



Gewinnen mit RWT  
4 CDs von HEADCRASH  
„cranium“

MAI 2007

www.rwt-magazin.de

Auflage: 22.000

Magazin für die Südwestpfalz



*Es ist wieder soweit*  
**3. Straussenfarmfest**  
*am 10. Juni 2007*

Mit dabei ist:

Der Bauernmarktverein  
Südwestpfalz mit seinen  
Verkaufsständen und  
Spezialitäten

- Ponyreiten für unsere kleinen Gäste
- Kutschfahrten



Essen und Trinken  
Spezialitäten  
vom Strauss.  
sowie Kaffee und  
Kuchen



**E & R Straussenfarm**  
*Hermersberg*



**ganz persönlich:**  
Ulrich Lauth

4



**Thema: Parken**  
in Rodalben

4



**Burgentour:**  
Burg Guttenberg

5



**Freizeit + Sport**  
Laufen mit System

13

**Familie + Erziehung**  
Grillen mit Kindern

21

**RWT Digital:**  
CD/DVD/KINO-Tipp

22

**FSA**

Frank Schmidt  
Automobile GmbH

Alles unter einem Dach: Verkauf · Service · Ersatzteile · Zubehör · Lackiererei · Mietwagen · Tankstelle · Versicherungen und Finanzdienstleistungen



**SIGNAL IDUNA**  
Generalagentur Jürgen Fols  
06333-95 55 66



Hauptstrasse 69-73 • 67714 Waldfishbach-B. • Tel.: 0 63 33 - 92 46-0 www.fs-automobile.de

## Terra-Pfalz am 9. und 10. Juni in Pirmasens

Am Samstag, 9. Juni, ist es wieder so weit: Die Messe Terra-Pfalz öffnet zum 9. Mal in Pirmasens in der Messehalle ihre Pforten. Veranstaltet wird die Terraristik- und Reptilienmesse von Norbert Hochreiter, in der Szene als Messeveranstalter bestens bekannt. Die Messe dient als Börse für Reptilien, Amphibien, Gliedertiere, Spinnentiere, Futtertiere und Zubehör und ist eine gute Gelegenheit

# Terra - Pfalz

**kommen sehen kaufen**



Super günstige Terrarien direkt vom Terrarienbauer

Präsentiert zum 9. mal **XXXL Reptilienbörse**

**Pirmasens MESSEHALLE 1A**  
**Samstag 09. Juni • 10-18 Uhr**  
**Sonntag 10. Juni • 10-16 Uhr**

Verkaufsausstellung von Reptilien, Vogelspinnen, Amphibien und Fischen **Viele Anbieter - Neueste Produkte**

Info Terra-Pfalz 0 63 31/ 9 29 57

für interessierte Besucher, wie auch für Händler in Kontakt zu kommen. Zu sehen sind auch Giftfrösche. Ein lohnender Besuch für jeden, der die exotischen Tiere mal aus der Nähe sehen will. Erfahrene Händler und Züchter bieten den Besuchern die Möglichkeit, Tiere hautnah zu erleben und sich ausführlich zu informieren. Natürlich ist die Terra-Pfalz auch eine gute Gelegenheit für Terraristik-Freunde Tipps auszutauschen. (red)

## Entspannung pur in freier Natur

Whirlpools sprudeln Stress und Hektik einfach weg

### Whirlpool Direktverkauf



**schon ab 2990,- Euro**

**Lagerverkauf**

**günstige Ausstellungsstücke zu Super Preisen !!!**

Ihre Wellness Oase für zuhause

WELGO Handelsgesellschaft mbH  
 Bitscher Str. 14 Tel. 0 63 33 - 279 279 info@welgo-spa.de  
 66989 Höheinöd Fax 0 63 33 - 279 277 www.welgo-spa.de

Gönnen Sie Ihrem Körper Luxus pur! Nach einem stressigen Arbeitstag, nach dem Sport oder einfach zum gelungenen Abschluss des Tages steigen Sie in Ihren Whirlpool. Im Freien aufgestellt, kann man den Whirlpool zu jeder Jahreszeit genießen. Der Whirlpool ist jederzeit badefertig, ohne vorzuheizen: Aufdecken - einsteigen - entspannen!

Es ist ein unvergleichliches Gefühl im sprudelnden warmen Wasser zu liegen und der untergehenden Sonne zuzusehen oder im Mondlicht die Stille der Nacht genießen. Und zu spüren, wie Geist und Körper sich tief entspannen.

Im Sommer wird der Whirlpool zur Oase der Erfrischung. Im Winter spüren sie die Kälte der Außentemperatur nicht, das Wasser wird zur Wohltat, wärmt und entspannt.

Ganz ohne Vorlaufzeit steht das „Sprudelbad“ zu jeder Tages- und Nachtzeit bereit. Denn durch effektive Isolierung sind die Wärmeverluste gering und der Energieeinsatz minimal.

Bei den Whirlpools bleibt das Wasser ständig im Becken, es wird konstant gefiltert und desinfiziert.

Schon die alten Griechen schätzten das Bad im heißen Wasser in freier Natur sehr. Und auch bei den Römern stand das Bad, kombiniert mit sanften Massagen, hoch im Kurs. Seit 1968 Roy Jacuzzi in den USA den Whirlpool mit Düsen und einer voll in das System integrierten Pumpe konstruiert hatte, wurde auch in unserer Zeit die wohltuende Wirkung des einzigartigen „Wellness-Pools“ auf Körper und Seele wiederentdeckt.

Die Modellvielfalt bei Whirlpools ist groß. Da hilft es wirklich, Spezialisten wie „Welgo“ zu ziehen. Sie können sehr gern telefonisch einen individuellen Termin bei „Welgo“ in Höheinöd vereinbaren und auch unverbindlich ein Probad genießen! (red)

Reisegutschein von 100€ inkl. Beim Einkauf eines Produktes.



**Sonderangebote**  
[www.gdc-lautern.de](http://www.gdc-lautern.de)  
**Solange Vorrat reicht!**

### AM2 Mainboard - CPU AM2



ASUS M2N-MX  
 nVidia nForce 430, VGA o.B.  
 2x PCI, 1x PCI-E16x,  
 4x DDR II bis 4GB, 1xIDE 133  
 SATA-II und SATA-Raid,  
 Sound, Lan, USB 4x

**156.99**

inklusive AMD Athlon X2 4000+ BOX

### Gamer-PC



Gehäuse 400Watt leise  
 ASUS M2N4-SLI SATA2  
 AM2 X2 4200+ tray, Alpine 64 rt.  
 320GB S-ATA2  
 2048MB667  
 GF 7600GT 256MB DDR3  
 DVD-Rom 16x, Brenner H42-N

**609.00**

### 19" TFT Isonic IIV1971P



Kontrastverhältnis: 500:1  
 Reaktionszeit: 8ms  
 Max. Auflösung: 1280 x 1024

**161.99**

### CPU-Kühler



Für AMD AM2/939

**9.99**

Ihr GDC-Markenrechner zum **DISCOUNTERPREIS**

**AM2 Athlon 3800+ 279.00**

**AMD AM2 Athlon X2 3800+ 314.00**

**AMD AM2 Athlon X2 4200+ 324.00**

Der AMD Sockel AM2 64Bit

### DVD-BRENNER 18x



beige

**34.99**

### Festplatte 320GB



S-ATA2 8MB Cache

**76.99**



-Mainboard  
 -ASUS M2V-MX  
 -micro ATX  
 -VGA o.B. 128MB  
 -DVD Rom 16x 48x  
 -512MB/667MHz DDR2 Ram  
 -HDD 80GB 7200 U/min S-ATA2  
 Audio, LAN GBLAN  
 -2x PCI, 2x S-ATA  
 -1x PCIe 16x  
 -400Watt leise

ohne Betriebssoftware, Tastatur und Maus

Aufrüstung Paket 1:  
 1024MB RAM statt 512MB  
**29.99**

Aufrüstung Paket 2:  
 zusätzlich DVD-DL Brenner 18x  
**37.49**

### 512MB 800MHz



DDR2 **26.90**

### Reparatur-Service



Festpreis für Reparaturen  
 an Ihrem PC - System  
 egal wie lange es dauert.

**29.99**

[www.gdc-lautern.de](http://www.gdc-lautern.de)

Außer Hard- und Software Teile

Sonderangebote gültig solange Vorrat reicht! Achtung: Bilder können vom Original abweichen!!!

GDC Lautern - Merkurstr. 6a bei INTERIA - 67663 Kaiserslautern - Tel.: 0631-35790931 - Fax: 0631-35790941

Warenabgabe nur in haushaltsüblichen Kleinmengen!

Kein Vorabtausch für Sonderangebotsware! Für Druckfehler und Irrtum keine Haftung.

**Haus Gräfenstein**  
 Die Seniorenanlage mit dem familiären Charakter  
 Rodalben-Neuhof Telefon: 0 63 31 / 23 16 - 0  
[www.haus-graefenstein.de](http://www.haus-graefenstein.de)

**Betreutes Wohnen**  
 Haus Gräfenstein  
 Inhaber: Familie Meyer  
 Marie-Juchacz-Strasse 54 - 62  
 D-66976 Rodalben / Neuhof  
 Tel: 0 63 31 - 23 90 53  
 Fax: 0 63 31 - 35 91 94  
 E-Mail: info@haus-graefenstein.de  
[www.haus-graefenstein.de](http://www.haus-graefenstein.de)

# Hallo liebe Leser

Der Klimawandel dominiert zurzeit die Medien auf breiter Front. Bedenklich ist es ja wirklich, wenn vom trockensten April seit Beginn der Wetteraufzeichnung gesprochen wird. Und schon sind als Folge Preiserhöhungen bei Lebensmitteln im Gespräch. Doch mal ehrlich, haben wir nicht den vorgezogenen Sommer genossen? Wanderungen im frisch grünenden Wald bei strahlendem Sonnenschein, Rast in Biergärten, die schnell reagierten und geöffnet hatten. Und die Grillsaison wurde eben mit Freuden ein paar Wochen früher eingeläutet. Man gewöhnt sich doch schnell

an so was, wie wunderbares Sommerwetter. Und so betrachten wir die Temperaturen im Mai mit kritischen Augen. Doch selbst wenn's in den nächsten Wochen etwas kühler bleibt: Für langen Wanderungen im Pfälzerwald ist das eh das idealere Wetter, das Plub in Pirmasens hält zum schönen Freibad sein Hallenbad offen und wenn die Sonne sich versteckt, wird eben in den Sonnenstudios, wie beispielsweise im SunDays im Ärztehaus im Waldfischbach, gesund vorgebräunt. So kann sich die Haut besser an die aggressiver werdende Strahlung der Sonne gewöhnen. Denn die

nächsten heißen Tage kommen bestimmt. Siehe Klimawandel... Vielleicht ist der geplante Umbau der Hauptstraße in Rodalben, der die Gemüter etwas erhitzt, auch unter dem Vorzeichen des Klimawandels zu sehen. Denn viele Schatten spendende Bäume sollen das Zentrum der Stadt prägen – zu Lasten einiger Parkplätze. Wünschen wir den Rodalbern eine Art von „positivem Klimawandel“ in der politischen Diskussion, damit Stadtspitze und Bürger nicht auseinanderdriften...

Viel Spaß beim Lesen wünscht Ihr Team vom RWT Magazin

## Inhalt:

Intro, Informationen	3
Thema: Parken in Rodalben	4
ganz persönlich	4-5
Burgentour: Falkenburg	5
Essen + Trinken	6-7
Haus + Garten	8
Fit + Gesund   Städt. KH PS	9-11
Künstlerblicke	12
Freizeit + Sport	13-14
Termine+Infos+Regional	15-19
Finanzen   Impressum	20
Familie + Erziehung	21
Kolumne: Der Pienser	22
RWT Digital	22-23

Nächste Ausgabe

Veröffentlichung: KW 24  
Anzeigenschluss: 09.06.07

www.plub.de

Testen Sie jetzt für 3 Monate den SunClub.

**ALLE CLUB VORTEILE HAUTNAH GENIEßEN!**

- ▶ Bis zu 30 Minuten täglich auf jeder Sonnenbank Ihrer Wahl
- ▶ Supergünstige Wunschtarife für Mitglieder
- ▶ Ab 14,95\*/Monat. Gültig für alle 7 Solarien!

**Sonnenstudio SUNDAYS Waldfischbach**

**Im Ärztehaus Schillerstraße 1**

**Waldfischbach**  
Mo-Fr. 9-21:30 Uhr  
Sa+So bis 18 Uhr

**RWT Wir suchen:**  
Verteiler für Ruppertsweiler und Rodalben  
06331-68 30 90 oder 0176-60 800 175

## Open-Air-Badespaß im PLUB Freibadsaison im Plub hat begonnen

Das PLUB-Freibad reagierte auf das tolle Sommerwetter im April und öffnete am Samstag, 28. April seine Pforten.

Zeitgleich ging die Kombibad-Saison los, d.h. Hallen- und Freibadnutzung ganztags zum günstigen Eintrittspreis. Mit weiträumiger Grünanlage, einem parkähnlichen Baumbestand sowie gut sortierten Spiel- und Sportangeboten ist das PLUB-Freibad von ho-

hem Wert für die individuelle Freizeitgestaltung und familienorientierte Naherholung. Es empfiehlt sich als ortsnaher Treffpunkt für einen sommerlichen Badetag, ein erholsames Wochenende oder den Kurzurlaub. Damit die Badegäste gesund bleiben und sich unbelastet erholen können, wird die Wasserqualität von den technischen Mitarbeitern täglich, bei hochsommerlichem Bade-

betrieb sogar stündlich kontrolliert. Die Wassertemperatur liegt im beheizten Freibad bei rund 24-25 Grad Celsius. Da das PLUB sehr schnell auf die Wünsche der Badegäste nach dem Freibad reagiert, kann diese Wassertemperatur in den ersten Tagen der Eröffnung nicht garantiert werden. Dennoch sollen alle Badegäste die Möglichkeit haben, sich zu erfrischen und die Liegewiesen zu nutzen.

**Sommerholiday**  
-Mitten in Pirmasens.

**NEU:**  
PLUB Saisonkarte „Kombi 50“  
50 Tageskarten für Halle und Freibad.  
Erwachsene ab 16 J. 125,- EUR  
Kinder u. Jugendliche bis 15 J. 75,-EUR

**Badespaß jeden Tag!**

Ganz in Ihrer Nähe erwartet Sie das PLUB. Von Mai bis September ist Sommerholiday-Zeit\*. Das heißt, Freibad und Hallenbad genießen mit nur einem Ticket!  
Ob Riesenrutsche in der Halle oder Sonnenbaden im neu gestalteten Freibad: Ein Preis – doppelter Spaß.

**PLUB GmbH**  
Lemberger Straße 41  
66955 Pirmasens

**Stadtwerke Pirmasens**

[www.plub.de](http://www.plub.de)

\*Genauere Öffnungszeiten und Preise im Internet und in der Presse.

### ÖFFNUNGSZEITEN Sauna- und Badepark PLUB Sommersaison

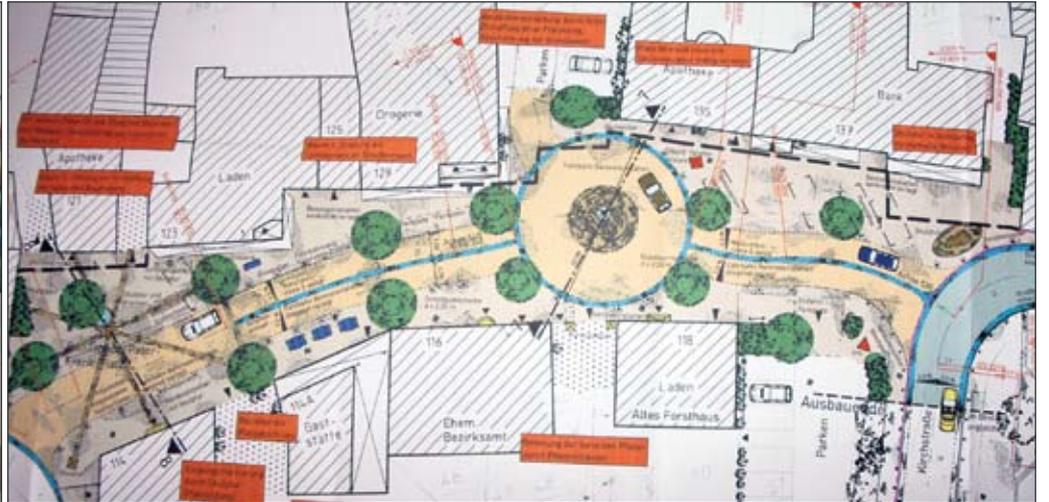
Badepark	Freibad		Hallenbad *	Saunapark*	Gemeinschaftssauna	
	Montag bis Samstag	an Sonn- u. Feiertagen	Montag bis Samstag		an Sonn- u. Feiertagen	
	8.00 - 21.00 Uhr	8.00 - 20.00 Uhr	9.00 - 21.00 Uhr	9.00 - 21.00 Uhr	9.00 - 20.00 Uhr	

\* Ausnahme: während der Revisionszeit vom 11. bis 24. Juni bleiben Hallenbad und Sauna geschlossen.  
Während den Saunaveranstaltungen keine gesonderte Damen- oder Herrensauna.  
Beginn und Ende von Sommer-Holiday werden kurzfristig festgelegt (im Zeitraum von Mai bis September).  
Infos an der Kasse oder unter [www.plub.de](http://www.plub.de)

**Hinweise:**  
Die Becken und Saunen können bis 1/2 Stunde vor Schließung des Bades benutzt werden.  
**Kasse geöffnet:** Montag bis Samstag 8.00 bis 19.45 Uhr  
an Sonn- und Feiertagen 8.00 bis 18.45 Uhr  
Kindern unter 7 Jahren ist der Zutritt nur in Begleitung aufsichtsführender Erwachsener gestattet.

Pirmasenser Luft- und Badepark (PLUB) GmbH  
Lemberger Straße 41  
66955 Pirmasens  
Telefon: 0 63 31/72 50-0  
Telefax: 0 63 31/72 50-281  
Internet: [www.plub.de](http://www.plub.de)

## 2.000 Unterschriften kämpfen für den Erhalt von Parkplätzen



„Unser Anliegen richtet sich nicht gegen eine Umgestaltung und Verschönerung der Hauptstraße“, sagt Apotheker Martin Gerst. Über 2.000 Unterschriften haben er und weitere Rodalber Geschäftsleute in Stadtzentrum um die Hauptstraße gesammelt. Ihr Anliegen: die Parkplätze in der Hauptstraße müssen bleiben. Denn durch die Umgestaltung der Hauptstraße müssten diese zum großen Teil der neu konzipierten Straßenführung um die Marienkirche weichen, so Gerst.

Da im Zuge der Kanalsanierung in der Hauptstraße die Straße aufgerissen werden muss, hat die Stadt Rodalben die Neugestaltung der Straße beschlossen. Falls die beantragten Zuschüsse fließen.

Die Pläne der Stadt zeigten, dass die Autos fast ganz aus der Innenstadt herausgehalten werden sollen, sagt Gerst. „Ich halte das für völlig verfehlt“. Denn gerade die Möglichkeit im kleinen „Zentrum der kurzen Wege“ schnell zu parken und kurz einkaufen zu können, mache den „Riesenvorteil“ Rodalbens als Einkaufsstadt aus. Die Parkplätze im Zentrum seien echte Kurzzeitplätze und den ganzen Tag frequentiert.

Diesen Vorteil solle man nicht verspielen mit dem Versuch, die Innenstadt für einen ge-

wünschten Tourismus aufschick zu trimmen, meint Gerst.

Die große Zahl von 2.000 Unterschriften, mit der Nutzer der Geschäfte in der Hauptstraße gegen den Wegfall der meisten Parkplätze entlang der Hauptstraße protestieren, wertet Gerst als basisdemokratisches Votum gegen diese geplante Gestaltung. Einige Stadträte hätten sich nun auch schon kritisch zu dieser Planung geäußert. Zu Beginn war der Beschluss, die Hauptstraße verkehrsberuhigt umzugestalten, mit großer Mehrheit gefallen. Allerdings meint Gerst aus der inoffiziellen Diskussion unter Stadträten herauszuhören, dass von Verwaltungsseite zunächst argumentiert werde, um überhaupt Zuschüsse zu erhalten, solle der Stadtrat solchen Ausbauplänen rechtzeitig zustimmen. Erst später und oft zu spät beginne dann in Bevölkerung und auch im Rat die eigentliche Diskussion.

Auch wenn die Zuschüsse schon beantragt seien, es sei nicht verwerflich, Entscheidungen zu korrigieren, wenn sich die Sache bedingt durch mehr Information anders darstelle, sagt Gerst. „Man kann doch ein Stück der Innenstadt nicht gegen den Willen großer Teile der Bevölkerung umplanen, das spricht doch jedem Demokratieverständnis Hohn“.

Die Gegner des Parkplatzrück-

baus, unter ihnen auch der Besitzer der Bruderfels-Apothek in der Hauptstraße, Konrad Stein, argumentieren auch mit Überlassungsverträgen, die Anlieger der Hauptstraße in diesem Stück 1957 mit dem damaligen Bürgermeister Durm abgeschlossen hatten. Diese Anlieger hatten Teile ihrer Grundstücke an die Gemeinde übertragen – zum Bau von Parkplätzen.

Die Stadtführung sei zumindest moralisch verpflichtet, diesem Vertrag einzuhalten und die Parkplätze zu erhalten, sagt Stein. Auch er sieht das große Plus der Innenstadt in den kurzen Wegen und der schnellen Parkmöglichkeit direkt vor den Geschäften. Ohne ausreichenden Parkraum für die Gewerbetreibenden veröde die Stadt, meint der Apotheker. Und gerade die Einzelhändler stellten doch Arbeits- und Ausbildungsplätze in der Stadt zur Verfügung.

„Es geht ganz einfach um unsere Existenz“, sagt Astrid Haiduk von „Abel – Mode und Kosmetik“ in der Hauptstraße. Sie bemängelt besonders die schlechte Kommunikation zwischen Stadt und Geschäftleuten. „Wir müssen doch unseren Einkauf planen und wissen immer noch nicht, wann und wie die Baumaßnahmen vor unserer Tür starten – und wie die „neue“ Hauptstraße am Ende wirklich aussehen soll“.

Die Hauptstraße von Rodalben

lebe von den kurzen Wegen und den Parkplätzen vor den Geschäften, sagt Haiduk. Alleine die Baustelle zu überleben, sei besonders für junge Geschäfte ein Problem. Und wenn das überstanden ist, seien dazu noch die Parkplätze weg. „Damit sind wir nicht einverstanden!“

„Irrsinn“ nennt James Bragg, Inhaber der Videothek „Videoland“ und des Modegeschäfts „Jeansworld“ in der Hauptstraße, den Plan, Parkplätze für Bäume zu opfern. Von Stadtseite aus werde argumentiert, die Bäume sollten die unschöne Bausubstanz der 60er Jahre kaschieren. Um für Touristen einen schöneren Rodalben zu bieten. Es gehe aber vor allem um die Leute hier, die in Rodalben einkaufen wollen, meint Bragg. Auch die geplante Gegenverkehrsregelung ab der „Drehscheibe“ bis zum Spiegelbrunnen sei unsinnig und fresse auch noch Parkplätze.

„Eigentlich müsste doch mehr Parkraum nach einem Umbau zur Verfügung stehen, um das Einkaufen in der Innenstadt noch attraktiver zu machen“, sagt Bragg.

Wilhelm Matheis dagegen sieht wenige Parkplätze dem Umbau der Hauptstraße zum Opfer fallen. „Es gibt viele Parkplätze, die eine Gehminute vom Zentrum um die alte Kirche entfernt sind“, sagt der Rodalber Bürgermeister. Und alle ohne

Parkgebühren. Vier Parkplätze mehr, als der letzte Plan ausweist, habe die Stadt auf Initiative einiger Geschäftsleute noch zusätzlich eingeplant.

An der Pfarrgasse zwischen Frankstraße und Brücke beabsichtige die Stadtverwaltung ein Grundstück an der Rodalb zu befestigen und noch 15 weitere Parkplätze einrichten.

Der Parkplatz entlang der Marienbrücke werde auf zwei Seiten geöffnet und somit leichter befahrbar, sagt Matheis. Und auf der Hauptstraße zwischen Brücke und Frankstraße werde der Verkehr, entgegen vieler Gerüchte, weiterhin im Gegenverkehr fließen.

Unser Wald um Rodalben und somit der Tourismus sei fast das einzige Kapital, das Rodalben habe, sagt der Bürgermeister. Das Zentrum sei das „Wohnzimmer“ einer Stadt und hier sollten sich Einwohner wie Touristen wohlfühlen. Deshalb sei es wichtig, einen anständigen und einladenden Ortskern zu gestalten: „Eine Sache für Generationen“.

Parkraum soll auch die Verkürzung der Parkzeit an der Hauptstraße bringen. Und Matheis appelliert auch in diesem Zusammenhang an die Geschäftsleute und deren Angestellte, die Parkplätze in der Hauptstraße doch für Kunden freizuhalten und nicht selbst zu belegen.

(red)

## ganz persönlich

### „Wer bewegen will, muss aktiv werden“

#### Ulrich Lauth neuer Bürgermeister der Verbandsgemeinde Hauenstein

Leicht gefallen sei ihm die Entscheidung nicht, sagt Ulrich Lauth. Den Wechsel aus einer jahrelang gewachsen beruflichen Laufbahn zum „Politprofi“ habe er sich sehr gut überlegen müssen. Der 53-jährige sitzt seit April auf dem Sessel des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde Hauenstein.

Ganz undramatisch war die Wahl des neuen Verbandsbürgermeisters nicht. Zunächst hatte Lauth zu einer Stichwahl gegen Barbara Schenk, die Bürgermeisterin Hinterwei-

denthals, anzutreten. Mit 53,2 Prozent der Stimmen machte Ulrich Lauth das Rennen. Dann musste die Kommunalaufsicht über Proteste von sieben Bürgern entscheiden, die die Wahl des CDU-Politikers angefochten hatten. Die Aufsicht wies die Einsprüche ab. Lauth startete sein neues Amt am ersten April. Acht Jahre lang ist es nun seine Arbeit, die Verbandsgemeinde vorwärts zu bringen. Keine leichte Aufgabe in schwierigen Zeiten. Doch Lauth ist zuversichtlich. „Ich verstehe mich als Mode-

rator“, sagt er. Die Orte der Verbandsgemeinde müssten an einem Strang ziehen, in den wichtigen politischen Themenfeldern.

Auch bei seiner bisherigen Arbeit sei es auf Vermittlung und dem möglichst reibungslosen Zusammenspiel der Kräfte angekommen, so Lauth.

Ulrich Lauth war zuletzt Regionalleiter bei der Sparkasse, zuständig für die Orte der Verbandsgemeinden Dahn und Hauenstein.

Als Bankkaufmann in Bad Bergzabern hatte Lauth, 1953

in Silz geboren, seine berufliche Laufbahn gestartet.

Nach Hauenstein kam er durch seine Heirat 1974. Zwei nun schon erwachsene Kinder haben Marga und Ulrich Lauth. Der Sohn ist Arzt in Koblenz, die Tochter bereitet sich in Freiburg auf das Lehramt vor. Als Diplomlehrerin für Gitarre ist sie schon ausgebildet.

Seine Hobbys werden wohl etwas leiden müssen, durch die neue Aufgabe, meint Lauth. Seit 28 Jahren spielt er Tennis bei Blau-Weiß Hauenstein. Und

auch auf das Singen im Chor will Lauth ungern ganz verzichten.

Schon in jungen Jahren hat Lauth, damals Mitglied in der Jungen Union, sich für die lokale Politik interessiert. Die Familie schob sich aber dann in den Vordergrund. Dann, vor acht Jahren, rückte er in den Gemeinderat Hauensteins. Eine Periode lang war Ulrich Lauth Mitglied des Verbandsgemeinderates.

Die große Herausforderung

## Rundblick über den Mundatwald

### Burgentour in eine deutsch-französische Vergangenheit der besonderen Art

Für einen leichten und schönen Sonntagnachmittagsspaziergang empfiehlt sich die Burg Guttenberg mitten im Mundatwald. Vom Waldparkplatz „Drei Eichen“ bei Böllenborn ist es nur ein guter Kilometer zu Fuß zum Burgberg. Am Fuße des Bergs, an der Wegspinne „Am Schlossbrunnen“ ist noch die Gelegenheit zur Rast an Bänken und Tischen. Der „Endaufstieg“ zur Ruine

vorstellen, die sich an und teils in die Felswände geschmiegt hatten.

Treppen, in den Sandstein geschlagen, führen hoch zur Oberburg, die sich auf einem schmalen hohen Felsenriff entlang zog. Nur noch ein Rest des Bergfrieds, einer von ehemals drei Türmen, sind noch zu finden. Dafür bietet die Oberburg zwei wunderbare Aussichtsplattformen an den beiden En-

gen den blauen Himmel und die grünen Wogen des Pfälzerwaldes ein wunderschönes Bild ab.

Gesichert ist die Plattform der Oberburg gut mit stabilem rundum führendem Geländer. Auch für Familien mit Kindern also eine sichere Sache.

Wer noch die Puste für einen weiteren Berganstieg hat, dem sei die Wanderung auf den Rücken der Hohen Derst



Weitere Bilder im Internet: [www.rwt-magazin.de](http://www.rwt-magazin.de)

Guttenberg (503 Meter) ist, egal ob rechter oder linkerhand, kurz aber knackig! Burgenforscher werden etwas enttäuscht sein. Nicht viel übrig ließen die empörten Bauernhaufen im Bauernkriegsjahr 1525 von der Burg. Auch hatte die geschleifte Burg dazu noch das nicht unübliche Schicksal zu ertragen, als Steinbruch für die umliegenden Orte zu dienen.

Doch in der Frühlingssonne bietet die Ruine einen wunderbaren Platz zum Schauen und Rasten. Die Unterburg zeigt noch den Bogen des dritten Tores und einige Balkenlöcher in der Felswand. Mit einiger Phantasie kann man sich die großen hölzernen Burgbauten

den des Sandsteinriegels. Nach Norden fällt der Blick über den Wald in die Tiefen des Pfälzerwaldes. Ganz in der Nähe der weiße Stäffelsbergsturm. Nach Osten sieht man weit in die Rheinebene, im Süden grüßen die Berge des Nordelsass. Im Westen blockt der benachbarte lange und hohe Bergrücken der Hohen Derst (560 Meter) den Blick in die Tiefe des Pfälzerwaldes.

Bemerkenswert ist der Aussichtsfels im Norden, auch wenn vom früheren Turm an der Stelle nichts mehr zu sehen ist. Dafür hat sich ein schönes Exemplar des Baums des Jahres 2007, eine Kiefer, an den Felsturm geklammert und Baum und Fels geben ge-

empfohlen. Von der Wegspinne am Fuß des Burgbergs führt ein schmaler Pfad hoch auf den Derst-Gipfel. Belohnt wird die Mühe mit einem weiteren wunderbaren Blick von einem Aussichtspunkt mit Ruhebänk in die Rheinebene, über den Bienwald bis in den Schwarzwald. Ein paar Schritte weiter geht der Weg an der Felsformation „Steinerne Tisch“ vorbei. Bergab ist das kleine Waldsträßchen, das am Waldparkplatz „Drei Eichen“ vorbei bis zum Militärgelände auf der Höhe der Hohen Derst führt, über einen steilen, aber schönen „Gemsenspfad“ zu erreichen. Ein paar Meter weiter findet sich auch der Waldparkplatz wieder. (mjf)

### Guttenberg – historisch

Gleich zweimal erscheint das entfernt liegende Zweibrücken auf den Erläuterungstafeln und Wegweisern rund um die Burgruine Guttenberg. Dem Wanderer wird des Öfteren angezeigt, dass er sich im Mundatwald bewegt. Unterschreiben hat die Wegweiser das „Kuratorium zur Erhaltung des Mundatwaldes in Zweibrücken“. Und auch die Burg selbst gehörte seit 1410 zum Teil, später (1559) komplett, den Herzögen von Zweibrücken. Bis die Auswirkungen der französischen Revolution alle adligen Besitzverhältnisse ad acta legte.

Zwar war die Burg nach den Bauernkriegen seit 1525 gründlich zerstört. Doch zur Herrschaft Guttenberg gehörten auch unter anderen die Orte Dierbach, Freckenfeld, Kandel und Minfeld und Dörrenbach, Oberotterbach und Rechtenbach.

Die Burg wurde als Reichsburg gegründet und schon 1150 erwähnt. Die Grafen von Leiningen tauchen, wie bei so vielen Burgen in der Region, um 1317 als Mitbesitzer auf, ebenso wie die Adligen der Kurpfalz. Nach den Herzögen von Pfalz-Zweibrücken sieht die Ruine als Eigentümer die Bayern und ab 1949 fiel die Burg an das Land Rheinland-Pfalz. Eigentlich, müsste hier gesagt werden. Denn nicht nur im Mittelalter machten Burg und Mundatwald Geschichte. Von 1949 an grenzte Frankreich den Mundatwald aus Deutschland aus. „Grenzberichtigung“ war hier der Vorwand. Erst 1986 verzichtete Frankreich und der frühere staatsrechtliche Zustand wurde wieder hergestellt. (mjf)

**KLAUS UWE GERMANN**

---

**KANALTECHNIK**

ZERTIFIZIERTER KANALSANIERUNGSBERATER



*Wasser, wir wissen wie's läuft!*

**24h Notdienst 06331-779 36**

**DIE ERSTE ADRESSE BEI ROHR- UND KANALPROBLEMEN**

[www.germann-kanaltechnik.de](http://www.germann-kanaltechnik.de)

Im Erlenteich 69 / 66955 Pirmasens



**Sehr schöne Wandervorschläge rund um die Ruine Guttenberg finden sich auf der Webseite [www.wanderportal-pfalz.de](http://www.wanderportal-pfalz.de)**

## ganz persönlich

sei die demographische Entwicklung in der Region und die richtigen Reaktionen darauf, ist sich Lauth sicher.

„Wer bewegen will, muss aktiv werden“. Diese Überzeugung habe ihn schließlich dazu bewegt, sich für das Amt des Verbandsgemeindebürgermeisters zu bewerben, sagt Lauth.

Nicht nur kritisieren, arbeiten und überzeugen müsse man. Dass dies mit viel Arbeit verbunden sei, dessen sei er sich bewusst.

Zwei politische Themenfelder sind für Lauth von herausra-

gender Wichtigkeit: Arbeitsplätze zu erhalten – und möglichst neue zu schaffen – und den Tourismus in der Region weiter zu bringen.

Wenn eine Firma noch ihre Option ziehe, sei das große Gewerbegebiet in Hauenstein komplett belegt, sagt Lauth. Die Gebiete der drei Ortsgemeinden Hinterweidenthal, Hauenstein und Wilgartswiesen direkt an der B10 hält der Verbandsbürgermeister für gut vermarktbare „Sahnestückchen“.

Die Weiterentwicklung des regionalen Tourismus liege ihm

sehr am Herzen, sagt Lauth. Hier hoffe er auf ein gemeinsames Vorgehen aller Ortsgemeinden, um gute Erfolge zu erzielen. „Wir vermarkten uns schon ganz gut, aber wir müssen uns noch mehr als Gemeinschaft positionieren“, so der neue „Chef“ im Rathaus der Verbandsgemeinde Hauenstein.

(mjf)



Ulrich Lauth, Bürgermeister der Verbandsgemeinde Hauenstein



Ein wunderschöner Biergarten mitten in Pirmasens. Für schöne Abende in elegant-romantischer Atmosphäre. Mit interessanter-kreativer Speisekarte und gepflegten Getränken. Einfach entspannen in angenehmster Umgebung. Und dem kostenlosen Parkplatz direkt vor dem Tor.

Lassen Sie Ihren Sommer-tag stilvoll ausklingen. Im Parkplatz-Biergarten.

**biergarten • parkplatz**

Zweibrückerstr. 1 66953 Pirmasens  
Kontakt: 06331 22 99 50 www.park-platz.de

Bistro Gaststätte  
**Hexekessel**

Hauptstraße 11 · Höheinöd · Telefon (0 63 33) 99 30 51  
Ihr täglicher Heimlieferservice!

Öffnungszeiten: Mo. bis Sa. von 18 bis 23.30 Uhr  
So. von 18 bis 23.30 Uhr · Mittwoch: Ruhetag

- Montag • **Schnitzelabend**
- Dienstag • **Pizzaabend**
- Donnerstag • **Steakabend**

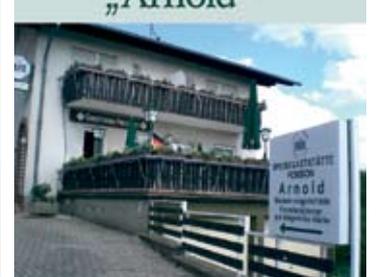
Auf Ihren Besuch freut sich das Hexekesselteam!

[www.hexekessel.de](http://www.hexekessel.de)

[www.pensionarnold.de](http://www.pensionarnold.de)

[www.kuchems-brauhaus.de](http://www.kuchems-brauhaus.de)

Gasthaus Pension „Arnold“



Hauptstraße 25  
66978 Leimen  
06397/993048

Täglich ab 11 Uhr geöffnet  
Dienstag Ruhetag  
Durchgehend warme Küche  
Bierterasse geöffnet

Mittwoch: Pizzatag  
Pizza mit kl. Salat 5,50 €  
Donnerstag: Salattag  
Jeder Salat 5,50 €  
Freitag: Schnitzeltag  
Schnitzel mit Beilage und Salat 5,90 €  
Alle Speisen auch zum mitnehmen.

## Markt ohne Grenzen Deutsch-französischer Bauernmarkt begeistert Besucher und Anbieter

Der erste deutsch-französische Bauernmarkt auf dem Pirmasenser Exerzierplatz startete am 05. Mai an einem wolkenverhangenen kühlen Samstag - und endete mit zufriedenen Besuchern und Anbietern.

Zum ersten Mal ergänzten die üblichen 23 Anbieter des Wochenmarktes 17 Stände aus der Liga der Anbieter der sehr erfolgreichen grenzüberschreitenden Bauernmärkte. Das Angebot

verbreiteten. Das „Toll, hier ist ja richtig was los!“, war öfter zu hören.

Für Unterhaltung sorgten ein Drehorgelspieler und der Musikverein Trulben, die beide auf ihre eigene Art und Weise für gute Laune und Stimmung sorgten.

Der deutsch-französische Bauernmarkt sei eine gute Sache, denn die Landwirtschaft der Region werde gestärkt und keiner müsse beim Einkauf



war vielseitig, unter vielem anderen sah man auch Kürbisprodukte aus Birkenhorst, Wildspezialitäten aus Carlsberg und Käse aus Walschbronn. Wer sich für Schmiedekunst interessierte, wurde ebenso fündig wie Liebhaber von Biobier oder Ziegenwurst, von Schafswolle oder Honig aus der Region. Spürbar war der besondere Esprit den die deutsch-französischen Anbieter

besorgt nachfragen, wo die Produkte herkommen, sagten begeisterte Besucher des besonderen Marktes. Schön wäre es für Marktgänger aus Pirmasens und der Umgebung, wenn sich der deutsch-französische Bauernmarkt der Direktvermarkter auf dem „Exe“ in Pirmasens etablieren würde.

(text/foto: sh)

## Gesund essen mit Genuss AOK und Wasgau starten gemeinsame Aktion

AOK und die Wasgau AG starteten eine gemeinsame Gesundheitsaktion „Essen mit Genuss – Frisch und vielseitig“ im Wasgau-Markt in der Arnulfstraße Pirmasens. In rund 20 Märkten der Wasgau AG wird die Aktion bis Herbst dieses Jahres stattfinden. Mit dabei werden Fitnessspezialisten des Pirmasenser Sportstudios Campus sein, die für den Fitnesscheck vor Ort ein Ergometer mitbringen und auch gleich das Körperfett bestimmen. Ernährungsberater der AOK werden vor allem über die Vorzüge einer abwechslungsreichen Ernährung mit frischen

Obst- und Gemüsehäppchen, die AOK

schenkte Powerdrinks aus. Mit der Wasgau AG habe die AOK einen wertvollen Partner für die Aktion, sagte der Vorstandsvorsitzende der AOK Rheinland-Pfalz, Walter Bockemühl.

Die AOK ist für die inhaltliche Ausgestaltung der Kampagne zuständig. Die Wasgau AG stellt die Lebensmittel zur Verfügung und Berater für Fragen zu diesen. AOK-Ernährungsberater der erläutern die Vorzüge und positiven Effekte einer abwechslungsreichen Ernährung mit gesunden und frischen



Laden ein: (v. links) Walter Bockemühl, Vorstandsvorsitzender AOK Rheinland-Pfalz und Wasgau-Vorstandschef Alois Ketterern

gesunden Lebensmitteln informieren und zeigen, dass mit maßvoller und qualitativ hochwertiger Ernährung Lebensqualität zu gewinnen ist.

Mit Hinweis auf das Angebot der Wasgau-Märkte sagte Wasgau-Vorstandschef Alois Ketterern beim Start der Aktion, gesunde Ernährung sei möglich, ohne auf Genuss zu verzichten: „Ganz im Gegenteil, hochwertige, gesunde Lebensmittel schmecken einfach besser!“ Bei der Vorstellung der Kampagne reichten Mitarbeiter des Marktes kleine

Lebensmitteln.

Die Wasgau-Märkte Husterhöhe und Bitscher Straße werden in die gemeinsame Gesundheitsaktion „Essen mit Genuss – Frisch und vielseitig“ mit einbezogen. Danach folgen einzelne Märkte in der Region.

Die Aktion, bei der auch ein Entspannungstrainer zeigen wird, wie sich mit kurzen intensiven Übungen Stress abbauen lässt, ist Bestandteil der Qualitätsoffensive von AOK und Wasgau AG. (text/foto: red)



## Biergarten im idyllischen Tal Rast auf dem kinderfreundlichen Birkwieserhof

Wunderbar sitzt es sich im Schatten des großen Lindenbaums vor der Gaststätte „Birkwieserhof“. Hier im Biergarten im schönen Tal, nicht weit von der Straße von Clausen nach Merzalben, kehren gerne Wanderer zu Fuß und per Rad ein. Für viele Motorradfahrer und auch für Reiter ist dieser Platz eine Rast wert. „Kinder sehen wir gern und sie fühlen sich alle wohl hier“, sagt Anja Hauck-Früh, die traditionelle Gaststätte im idyllischen Pfälzerwaldtal betreibt. Auch Hunde sind hier willkommen und finden hier selbstverständlich einen Napf mit frischem Wasser.

Seit 1949 besteht die Wirtenschaft auf dem Birkwieserhof, sagt der Wirt Robert Hauck. In den 50er Jahren war die Gaststätte ein beliebter Treff für viele aus Rodalben, Merzalben und Clausen, erinnert er sich. Tiere gab es damals viele auf dem Hof – und sie gibt es wieder. Hauck züchtet Kamerun-Schafe, die viel Auslauf im Tal haben.

Schafe und Pferde im Tal, Sandkasten, Schaukel und viele Wiesen – Kindern wird es wirklich selten langweilig auf dem Birkwieserhof. Und auch die Speisekarte kann sich sehen lassen: Ein

Schnitzel, Rumpsteak oder ein Wurstsalat schmeckt im Freien dort noch mal so gut.

62 Plätze bietet die Gaststätte, in der freien Luft kommen nochmals rund 50 Plätze dazu.

Am 18. und 19. August laden die Wirtsleute zu ihrem Hof-fest. „Grumbeer-Broode“ und Live-Musik, ein komplettes großes Mittagmenü am Sonntag und Kaffee und Kuchen am Nachmittag bietet der Birkwieser Hof an diesem „Hof-Festtag“.

(red)

**Qualität auf die man Vertrauen kann.**

# Metzgerei HIRTLE

Deutschland  
EZ RP EV  
104  
EWG

Filialen in  
Rodalben, Höheinöd, Linden,  
Thaleischweiler-Fröschen,  
Pirmasens u. Kaiserslautern

Tel.: 06331 / 173 23 Fax.: 06331 / 1 72 83  
<http://www.Metzgerei-Hirtle.de> e-Mail: Metzgerei-Hirtle@t-online.de

## Neu! Mit Bedienung

# KUCHEMS

## Biergarten Im Neufferpark

- ★ Typische Biergartenspezialitäten
- ★ Kuchems hausgebraute Biere
- ★ Eis, Kaffee, Kuchen
- ★ Spielplätze, Boulebahn
- ★ Räumlichkeiten für Gesellschaften
- ★ 170 kostenlose Parkplätze

66953 Pirmasens - Zeppelinstr.54

Tel. 0 63 31 -72 51 02

Fax 0 63 31 - 21 38 95

Öffnungszeiten: täglich ab 15.00 h

Sonn- und Feiertags ab 11.00 h

## Kuchems Biergarten lädt zur Entspannung ein Ein kühles Hausgebräuertes an den Tischen unter Kastanienbäumen

Bestimmt einer der schönsten Biergärten der Pfalz ist Kuchems Biergarten im Neufferpark in Pirmasens! Man sitzt unter alten Kastanienbäumen in einem schön gestalten und gepflegten Park in echter angenehmer Biergartenatmosphäre. Was ist entspannender nach einem langen Arbeitstag, als es sich in schöner Umgebung bei Kuchems hausgebräuerten Bierspezialitäten gut gehen zu lassen und sich bei Bier und einer Auswahl aus der interessanten Speisekarte zu entspannen?

„Unsere freundlichen Bedienungen kümmern sich um Sie“, sagt der Braumeister und Gastronom Wolfgang Kuchem. Ein neuer Service, der das Relaxen ganz zu einer runden Sache macht.

Grillabende, auch mit Live-Musik, wird es auch in dieser Saison einige geben, sagt Kuchem.

Kinderfreundlich ist Kuchems Biergarten im Neufferpark ohne Frage. „Der ganze Park

ist ein Abenteuerspielplatz“, meint der Wirt und Brauer lachend. Aber es finden sich auch „klassische“ kleine Spielplätze in unmittelbarer Nähe. Neu ist auch ein Boule-Platz am Biergarten.

Rund 300 Plätze bietet Kuchems Biergarten. Im Lokal ist Platz für 50 Gäste. Für Familienfeste aller Art ein idealer Platz. Auch größere Feste mit mehr Gästen sind, bei Voranmeldung, möglich. Und auch für Trauerfeiern ist das Lokal geeignet. Vom Pirmasenser Waldfriedhof sind es nur einige kurze Fahrminuten zum Neufferpark.

Parkplätze sind bei Kuchems Biergarten kein Problem: Ab 17 Uhr stehen bis zu 170 kostenlose Plätze zur Verfügung.

Von Mai bis September ist Kuchems Biergarten im Neufferpark täglich ab 15 Uhr geöffnet (außer bei Regenwetter). Sonn- und Feiertags öffnet der Biergarten um 11 Uhr.

(red)

HOTEL - RESTAURANT

## Haus Lippert

Bei schönem Wetter lädt unsere Sommerterrasse zum angenehmen Verweilen ein...

Neuhofstr. 30 - Rodalben/Neuhof  
Tel.: (0 63 31) 23 13 0  
[www.haus-lippert.de](http://www.haus-lippert.de)

...das Haus mit der gemütlichen Atmosphäre

**HOLZ JENTZER LEBEN**

HOLZ IM GARTEN  
QUALITÄTS-BAUHOZ  
FUSSBÖDEN  
PANEEL  
PROFILBRETTER  
PLATTEN

**HOLZFACHHANDEL**  
F.W.Jentzer GmbH & Co. KG  
Hauptstrasse 92  
Waldfishbach-Burgalben  
Fon: 06333 - 2513  
http: www.holz-jentzer.de

Ende April wurde Hermersberg wieder zum Mekka all jener, die sich das breite Sortiment des Wagner Werkmarktes im besonderen Rahmen ansehen wollten: Vier Tage lang richtete Wagner seine große Hausmesse aus. Vorführungen namhafter Hersteller begleiteten die Messe, Messepreise lockten viele zum Kauf, sei es eine hocheffektive Holzspaltmaschine, Gartentraktoren, Gartengrills fürs gepflegte Outdoor-Cooking oder einfach nur persönlich gravierte Gläser. Im Festzelt brannte Wagner, wie bei den Hausmessen üblich, an den vier Tagen ein großes Unterhaltungsprogramm ab. Gewinnspiele, Spaß und Spiel für die ganze Familie lockerten die Messe auf. Natürlich wieder umrahmt von einem Musikprogramm, das von Blasmusik (zum Schlachtfestessen) bis zu rockigen Tönen alles bot. An den Nummernschilder der parkenden Autos war es abzulesen: Die Attraktivität von Wagner Hermersberg reicht vom „tiefen“ Saarland bis zu den Städten der Rheinschie-ne... (red)



**www.holzbau-mang.de**  
**Photovoltaik & Solarthermie**

- CAD gestützte Anlagenplanung
- Wirtschaftlichkeitsberechnung
- Vertrieb, Montage & Auftragsabwicklung
- Montageunterstützung für Selbstbauer!

**Zimmerei & Dachdeckerei Björn Mang**  
Imbsbacher Mühle 1 - 66976 Rodalben  
Telefon: 06331/1410557

**Fliesenleger-Fachgeschäft**  
**A. Schmalenberger**  
Meisterbetrieb

**Bäder – alles aus einer Hand!**

Ob Renovierung, Neubau oder Instandhaltung. Wir koordinieren für Sie die Arbeit beteiligter Handwerker, wie z. B. Installateur, Elektriker, Stuckateur, Maler oder Schreiner.

**Auf uns können Sie sich verlassen!**

Heltersberger Straße 20 · 67718 Schmalenberg · www.fliesen-schmalenberger.de  
Tel. 0 63 07 - 99 30 99 · Fax -99 30 88 · E-Mail: Arnd.Schmalenberger@t-online.de

- umfangreiche Fliesen-Ausstellung
- kompetente Beratung und Betreuung
- Planung und Entwurf
- Fliesenverkauf
- Fliesenarbeiten
- Projektkoordination



**HgR Bauservice**  
Inh. Harald König

**Arbeiten im und ums Haus!**

**0174 - 44 23 715**

**Erfolgreich werben in Ihrem RWT Magazin!**

**0176-60800175**

**www.rwt-magazin.de**

**KÜNTZLER & THORN**  
**Naturstein GmbH**

- Keramikfliesen
- Bäder
- Grabmale
- Fensterbänke
- Bodenbeläge
- Küchenarbeitsplatten
- Treppen

Büro - Ausstellung:  
Philipp-Rothhaar-Straße 9  
67714 Waldfishbach-Burgalben  
Telefon (06333) 1636  
Fax (06333) 3048  
Mobil 0172 4315461

Fertigungswerk - Ausstellung:  
Bitscher Straße 9  
66989 Höheinöd  
Telefon (06333) 602628  
Fax (06333) 602629

www.kuentzler-thorn.de

**SCHREINEREI CIESLIK**  
Torsten Cieslik

Leiterstalstrasse 3  
66976 Rodalben  
info@schreinerei-cieslik.de  
www.schreinerei-cieslik.de

Tel.: 06331-10731  
Fax: 06331-140524  
Mobil 0172 / 8282703

**Holzdesign aus Meisterhand**

- Möbelbau
- Innenausbau
- Schlüsseldienst
- Glasnotdienst
- Haussicherheitstechnik (Einbruchschutz)

## Knochenbruch durch Osteoporose Ein Problem nicht nur für Frauen! Schmerzen bei Osteoporose. Aufklärung tut Not!

Schmerzen, oft im Rücken, mal in den Knochen, Probleme mit der Hüfte, bei jeder Bewegung - dumpf, stechend, manchmal fast die Sinne raubend. Osteoporose tut nicht weh, von wegen! Erkrankungen des Knochenbaues zählen mittlerweile zu den Volkskrankheiten. Immer mehr Menschen leben mit der Diagnose Osteoporose. Die Zahl der Erkrankungen steigt stetig. Bereits heute wird von 6-8 Millionen Betroffenen alleine in Deutschland gesprochen. In den nächsten Jahren wird sich diese Zahl voraussichtlich verdoppeln. Nicht nur Frauen bekommen Knochenschwund.. Osteoporose ist auch keine Frage des Alters! Osteoporose ist eine Erkrankung, die durch frühzeitiges präventives Handeln oftmals vermieden

werden kann. Ein Thema, das häufig vernachlässigt wird. Viele mögliche Ursachen werden in Erwägung gezogen. Wer ist gefährdet? Schon in jungen Jahren kann die Grundlage für oder gegen Osteoporose gelegt werden. Aufklärung und vor allem eine umfassende Darstellung der Erkrankung ist also unbedingt notwendig, um Betroffene und Risiko-Patienten zu informieren. Rechtzeitige Diagnose und Therapie erspart nicht nur individuelles Leid, sondern auch Kosten für die Behandlung von Spätfolgen z.B. Knochenbrüchen, so Martin Forster, Geschäftsführer des Städtischen Krankenhauses Pirmasens. Je früher sie sich untersuchen lassen, desto eher kann Ihnen geholfen werden. Herr Dr. med.

Tobias Kessler, Chefarzt der Abteilung für Unfallchirurgie im Städtischen Krankenhaus Pirmasens, lädt zu einem Vortrag „Knochenbruch durch Osteoporose – ein Problem nicht nur für Frauen“ am Mittwoch, den 13. Juni 07 um 18:00 Uhr im Konferenzraum des Städtischen Krankenhauses Pirmasens ein.

Neben der Darstellung moderner operativer Verfahren zur Stabilisierung von Osteoporose-bedingten Knochenbrüchen wird es Hinweise zur Prophylaxe und Behandlung von Osteoporose geben. Veranstaltet wird dieser Vortrag vom Förderverein „Patientenforum“ im Städtischen Krankenhaus Pirmasens.

## Das Kreuz mit dem Kreuz Was hilft gegen Rückenschmerzen ?

Rückenschmerzen verschiedener Ursache sind für uns alle ein Begriff geworden. Rückenbeschwerden sind eine Volkskrankheit. Sie greifen tief in die Lebensqualität vieler Menschen ein. Annähernd zwei Drittel aller Deutschen leiden unter Rückenschmerzen, „Das Kreuz mit dem Kreuz.“ Schuld daran sind vor allem Fehlbelastungen durch Haltungsfehler, die zu Muskelverspannungen und einseitigen Belastungen von Gelenken und Bandscheiben führen.

Nur ein Teil der Rückenbeschwerden ist bandscheibenbedingt. Auch seelische Gründe können die Ursache für eine schmerzhaft Veränderung sein. Gegen den Dauerschmerzen an Rücken, Nacken und Gelenken kann man etwas tun. Die erweiterten Erkenntnisse der Behandlung von Rückenbeschwerden werden auch in der Physiotherapie berücksichtigt. Die vielschichtigen Aufgaben machen aus jedem Therapeuten einen Spezialisten auf seinem Ge-

biet. Herr Werner Frey, Leiter der Abteilung für Physiotherapie/Krankengymnastik im Städtischen Krankenhaus, lädt zu einem Vortrag „Rückenbeschwerden“ am 23. Mai 2007 um 18:00 Uhr im Städtischen Krankenhaus, erstes Untergeschoß. Als Vorbeugen gegen Rückenschmerzen können Sie selbst viel beitragen. Eine kräftige Muskulatur ist die beste Voraussetzung. Lernen Sie die unterschiedlichen Symptome des Schmerzens kennen, um ihn richtig zu bekämpfen. Die

### Aktuelle Veranstaltungen am Städtischen Krankenhaus Pirmasens gGmbH

Veranstaltungskalender April / Mai 2007

23.05.	18:00	Rückenbeschwerden - aus Sicht des Physiotherapeuten
24.05.	Vormittag	Primärprävention Drogen - ohne mich -
04.06.	17:00	Themenabend für Angehörige von Demenzerkrankten
04.06.	18:00	Herzpatienten - Selbsthilfegruppe Treffen
06.06.	15:00	Onkologischer Treffpunkt Betreuung und Information
12.06.	18:00	Angehörigengruppe für psychisch Kranke - Gesprächsrunde
13.06.	18:00	Knochenbruch durch Osteoporose - ein Problem nicht nur bei Frauen!
14.06.	Vormittag	Primärprävention - Ohne Kippe
14.06.	18:00	Hilfsprojekt Burkina Faso - West Afrika

Förderverein  
Patientenforum  
Städt. Krankenhaus Pirmasens gGmbH e.V.

Wer mehr wissen möchte bekommt  
weitere Informationen auf den Internetseiten  
des Städtischen Krankenhauses Pirmasens:

[www.KH-Pirmasens.de](http://www.KH-Pirmasens.de)

vielfältigen Behandlungsmöglichkeiten für Ihre Gesundheit werden vorgestellt. Veranstaltet wird dieser Vortrag zum

Förderverein „Patientenforum“ im Städtischen Krankenhaus Pirmasens.

## Burkina Faso, eines der Menschen für Menschen ärmsten Länder der Welt.

In vielen Ländern der Dritten Welt gibt es in bestimmten Regionen keine ausreichende Grundversorgung. Immer wieder sind es arme Menschen, deren Schicksal uns tief berührt. Viele, die im drittärmsten Land der Erde, Burkina Faso, krank werden, haben weite Wege vor sich. Vor allem die Landbevölkerung hat zu weit ins nächste Krankenhaus. Zu weit zur nächsten Wasserstelle oder auch zur Schule. Zu arm, um zum Arzt zu gehen. Wer in Burkina Faso als Patient nicht selbst gehen kann, muss sich von der Familie transportieren lassen. Sie leben mit unbehandelten Krankheiten und viele sterben daran. Hilfe zur Hilfe in Afrika, nur wie? Das war Anlass und Aufforderung zugleich, für Anita und Ulrike Schulze sowie Bénébamba Yanna zwei Monate lang ehrenamtlich in Burkina Faso zu arbeiten. Fällt ein Klinikaufenthalt an, ist die gesamte Familie für die Unterstützung und Betreuung des Kranken gefordert. Die Ärzte verfügen

in aller Regel kaum über Material oder Medikamente. Vorhanden sind meist nur veraltete Instrumente. Schwierigkeiten in deutschen Krankenhäusern erscheinen in Burkina Faso wie Luxusprobleme. Vermeidung von Ansteckungen mit AIDS war ein weiterer Schwerpunkt. Die zweithöchsten Werte von HIV-Infizierten in Westafrika verdeutlichen diese Herausforderung an einem Gymnasium. In welcher Form man sich engagiert, hängt ganz von den persönlichen Möglichkeiten, Kontakten, Ideen und Erfahrungen ab. Das Ziel dieser Aktivitäten ist, die Not dieser Menschen zu lindern und ist zugleich immer wieder Anlass und Motivation zu helfen. Überrascht über die Offenheit der Menschen und über die Erfahrung und Erlebnisse dieser Zeit berichten die drei Studenten. Das Städtische Krankenhaus Pirmasens lädt zu einem Vortrag „Regionalkrankenhaus in Burkina Faso“, am 14. Juni um 18 Uhr im ersten Untergeschoß ein.

Über **Möglichkeiten der Entbindung, Wassergeburt** und die **Versorgung frühgeborener Kinder** informieren die Ärzte und Geburtshelfer des Städtischen Krankenhauses Pirmasens bei einem **Elternabend** am 19. Juni 2007 ab 19 Uhr.

Der Infoabend ist eine gemeinsame Veranstaltung des Städtischen Krankenhauses und der Hebammengemeinschaft „Neues Leben“.

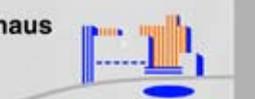
Neben einer Führung durch den **Kreißsaal und Wochenstation** stehen Ärzte und Hebammen als Ansprechpartner zur Verfügung.

Weitere Informationen gibt es unter Telefon-Nummer **06331 / 7 14 - 13 01** und **06331 / 2 89 02 77**.

Neues  
Leben  
HEBAMMENGEMEINSCHAFT  
Gabriele Kuntz • Christiane Elarbi • Olivia Netzer

Städtisches Krankenhaus  
Pirmasens gGmbH

Pettenkofferstr. 22  
66955 Pirmasens  
Tel.: 0 63 31 / 7 14-0



Anzeige

## Leichter Leben für Kinder mit Lennie & Lummi

Bei den 5 bis 7-jährigen Kindern ist heute in Deutschland schon jedes 5. Kind zu schwer und zu dick, um sich bei den 9-11jährigen auf 40% zu steigern. In ein paar Jahren wird in dieser Altersgruppe jedes 2. Kind zu schwer sein. Und der Trend geht weiter aufwärts. „Daran sind nur die Hamburger, das Fast Food schuld“ ist die vorschnelle Ursachenforschung vieler Eltern. Genauer betrachtet liegen die Ursachen viel tiefer und sind viel komplexer und machen damit Ab-

nahme zu verhindern. Mit dem Wachstum wird dann meist eine deutliche Verbesserung der Körperproportionen eintreten. Sie können aber noch mehr tun, außer auf den nächsten Wachstumsschub zu warten. Schlüssel für eine deutliche Besserung ist die Bewegung. Untersuchungen haben deutlich gemacht, dass dicke Kinder im Schnitt fast 3 Stunden vor Computer und Fernsehgerät verbringen, normalgewichtige Kinder da-



„uncool“, hier muss schon ein Themen-, Märchen- oder Tierpark auf der Zielliste stehen. Radfahren mit Freunden, Nachbars Hund gegen Entgelt regelmäßig ausführen, Vaters Wagen polieren oder Omas Garten vom Laub befreien sind denkbare Alternativen zum Fernsehkonsum. Bewährt hat sich auch spezielle Playstation-Spiele, die das passive Sitzen vorm Fernsehgerät beenden und zu aktiver Bewegung animieren. Insgesamt nützen elterliche Sprüche oder gar Verbote sehr wenig, aktive Mitgestaltung ist gefordert.

Natürlich muss auch das Essen und Trinken etwas verändert werden. Wenn Sie langfristigen Erfolg haben wollen, dann vermeiden Sie zunächst alle Verbote. „Keine Schokolade mehr, keine Limos mehr“ ist taktisch unklug. Bester und erster Ansatzpunkt bei Kindern und Jugendlichen sind die Getränke. Bei Kindern beliebte Erfrischungsgetränke wie Limonaden, Ice-Tea und Cola sind wahre Zuckerbomben und sollten wie Süßigkeiten behandelt werden. Nicht verbieten, sondern reduzieren, ist die sinnvolle Devise. Fruchtsäfte, möglichst ohne zusätzlichen Zuckerzusatz, gemischt 1:1 mit Mineralwasser, aromatische oder aromatisierte Tees, die warm oder kalt getrunken werden können oder – falls akzeptiert – unveränderte 1,5% Trinkmilch sind mögliche Alternativen.

Achten Sie beim Einkaufen auf die Deklaration, also auf die Zusammensetzung der Getränke. Wenn hier nach Wasser an 2. Stelle schon Zucker, Zuckersirup oder Glucose genannt wird, dann gehört dieses Getränk zurück ins Regal. In einem Seminar durchgeführt von Ihrer betreuenden Apotheke werden diese zuckerhaltigen Getränke ausführlich besprochen.

**„Leichter leben in Deutschland“ – Das Gesundheitskonzept deutscher Apotheken**  
 „Leichter leben in Deutschland“ ist eine intelligente Ernährungsumstellung mit einem deutlichen Mehr an Bewegung. Die Gesundheitsaktion wird ausschließlich über geschulte Apotheken vertrieben und vermittelt die Grundlagen in Seminare für unsere Kids! Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Beratungstermin mit uns!  
**Infos:**  
**Apotheke am Markt - Hauptstr. 37 - Waldfishbach-Burgalben - Ansprechpartner - Silke Emmer - Telefon 06333 - 955873**

**APOTHEKE AM MARKT**  
*...da bin ich gut beraten!*

**Kinder clever ernähren**  
**Infoabend für Eltern, Großeltern, Lehrer und Erzieher**  
**Mittwoch, 30. Mai um 19 Uhr**  
**Im Seminarraum der Apotheke**

**Die Kurse für Kinder beginnen im Juni**

**Tel. 06333/955873 Fax. 06333/955872**  
**Hauptstraße 37, 67714 Waldfishbach-Burgalben**

**Ihr Partner für**  
  
Ernährung  
Bewegung  
Entspannung  
Beauty

hilfen viel schwieriger. Wie aber speckt man Kinder und Jugendliche erfolgreich ab? Zunächst einmal überhaupt nicht mit Diäten, Fastenkuren oder anderen Methoden für Erwachsene. Dies ist der falsche Weg. Bei Kindern und Jugendlichen in der Wachstumsphase sollte man - solange das Übergewicht nicht extrem ist - versuchen, das Gewicht konstant halten und eine weitere Zu-

gegen nur die Hälfte dieser Zeit. Leider gibt es für die Motivation zur Bewegung kein Patentrezept. Hier sind die Eltern massiv gefordert. Es ist Kreativität angesagt, denn nur wenn die Bewegung Spaß macht, wenn sie „in“ und akzeptiert ist, dann kann ein dauerhafter Erfolg eintreten. Die bei vielen Erwachsenen beliebten Wanderungen durch Wald und Flur sind für Kinder ausgesprochen

[www.atempraxis-eitel.de](http://www.atempraxis-eitel.de)

PhysioTherapie

Frederik Mack

Marie-Curie-Str. 13  
66953 PS-Husterhoche  
Tel. & Fax: 06331-63076  
Mobil: 0172-6525614  
E-Mail: physiotherapie-mack@t-online.de

Ab sofort erhältlich: Massage- und Wellnessgutscheine

Praxis für  
Krankengymnastik, Massage, Lymphdrainage,...

Krankentransporte

Glöckner

Ihr qualifizierter Partner  
für Krankentransporte Alle Kassen

---

Alleestraße 2 • 67714 Waldfishbach-Burgalben  
Telefon (0 63 33) **95 33 30**

INSTITUT FÜR

AUS- UND FORTBILDUNG

WWW.INSTITUT-SCHWEITZER.DE

Eine gute Basis für ihre Qualifizierung...

Uwe Schweitzer

Wilhelm - Servas - Str. 24  
66976 Rodalben

Tel.: 0 63 31 / 14 47 32  
Fax: 0 63 31 / 14 49 34  
Mobil: 01 51 / 14 90 67 17

www.institut-schweitzer.de  
info@institut-schweitzer.de

Lebensrettende Sofortmaßnahmen für Führerscheinbewerber

der Klassen A, A1, B, BE, L, M und T  
Sa. 26.05.07 / Sa. 09.06.07  
jeweils von 9.00 – ca. 15.00 Uhr € 18,00  
Sehtest vor Ort möglich! € 5,00

Erste Hilfe Kurs

Sa. 16.06.2007 bis So.17.06. 2007  
jeweils von 9.00 bis 16.00 Uhr € 25,00  
( Abrechnung über Berufsgenossenschaft möglich. )

Kochkurs für Kinder

„Leckerer für die Kinderparty“ € 12,00  
Mo.22.05.2007 von 15.30 bis 18.30 Uhr,  
Für Kinder ab 7 Jahren

Kochkurs für Erwachsene

„Griechische Küche“ € 15,00  
Selbstgemachte Spezialitäten aus Griechenland für Ihre Küche  
Mi. 23.05.2007 ab 19.00 Uhr

Bastelkurs für Kinder (Kinder ab 7 Jahren)

„Wir basteln Klemmeties“ Mi. 30.05.2007  
von 16.00 – 18.00 Uhr € 12,00  
„Wir basteln aus Papier“ Mi. 13.06.2007  
von 16.00 – 18.00 Uhr € 12,00

Bastelkurs für Erwachsene

13.06.2007 Gelkerzen von 19.00 – 21.00 Uhr € 15,00

Kurs: Krankenpflege in der Familie

Angelehnt an das Pflegekonzept von Monika Krohwinkel, schulen wir Angehörige aber auch viel Interessierte, die sich Beruflich neu orientieren wollen und im Bereich der Ambulanten Pflege / Betreuung ein neues Betätigungsfeld suchen. € 25,00  
Termin: 29.05. – 31.05.2007 jeweils von 17.00 – ca. 20.30 Uhr

Dance - alive

Immer Dienstags von 20.00 – 21.30 Uhr  
Sportschuhe oder Socken sind mitzubringen!

Sie suchen für eine private oder geschäftliche Feier/Veranstaltung Räumlichkeiten? Dann sprechen Sie uns an!!!

Mensch – ärgere – dich – nicht Turnier

Am 20.05.2007 ab 9.00 Uhr findet ein Mensch - ärgere - dich - nicht Turnier im Institut Schweitzer statt.  
An diesem können Kinder und Jugendliche im Alter von 8 - 14 Jahren teilnehmen. Tolle Sachpreise sind zu gewinnen.  
Für Getränke und Spaß ist gesorgt.  
!!!Keine Teilnahmegebühr!!!

NEU!!!

Seit Mai besitzen wir die Zulassung der Berufsgenossenschaft zur Aus- und Fortbildung für Betriebsanleiter.  
Termine ersehen Sie unter [www.institut-schweitzer.de](http://www.institut-schweitzer.de)

Folklore Konzert

Freuen Sie sich auf die internationale bekannte Folkloregruppe **Rovesnik**, die sie mit ihren Tänzen begeistern wird.  
Die hochkarätig besetzte Gesangsgruppe „Zentrum Molavin“ unter der Leitung von Svetlana Stazenka bietet eine Vielfalt an schönen Liedern aus ihrer Heimat.  
Termin: 24.06.2007 19.00 Uhr !Kein Eintritt!

Anmeldung/Hotline und weitere Infos:  
Tel.: 06331-144732 | [www.institut-schweitzer.de](http://www.institut-schweitzer.de)

## Podologen und Orthopädienschuhtechnik Hilfe bei zuckersüßen Füßen Landfried in Rodalben

Anzeige

Diabetes mellitus gehört heute zu den allergrößten zivilisationsbedingten Erkrankungs-bildern unserer Gesellschaft. Mit der zunehmenden Zahl der Diabetikerinnen und Diabetikern steigt auch die Zahl der durch Zucker bedingten Folgeerkrankungen bei den betroffenen Menschen. Bereits heute gehen die meisten Fuß- und Beinamputationen auf den Diabetes zurück.

Zugegeben – Zucker ist eine Erkrankungsform, welche sich schleichend entwickelt und auch nicht unbedingt zunächst großartig auffällt. Aber gerade dieses unscheinbare Wirken im Hintergrund macht diese Erkrankung so tückisch und zum Teil unberechenbar. Berechenbar wiederum ist bei den betroffenen Menschen aber immerhin die Vorsorge und sachgemäße Pflege der Füße.

Durchblutungsstörungen und Nervenschäden sind oftmals Auslöser für fortgeschrittene Fußleiden bei Diabetikern. Diese rechtzeitig durch den Arzt erkannt und durch die entsprechenden Therapeuten mit versorgt, lassen den Patienten Sicherheit und Selbstverantwortung schenken.

Wir in Rodalben, ein Team von Fußfachleuten, Podologen und Orthopädienschuhtechnikern kümmern uns sehr sorgsam und fachgerecht um die Füße unserer Kunden und Patienten.

So haben die zuckererkrankten und zugleich fußleidenden Menschen die Möglichkeit einer podologischen, medizinischen Fußpflege, welche durch die Krankenkassen übernommen werden. Hierzu stellt der Arzt eine entsprechende, podologische Heilmittelverordnung aus, aus welcher hervorgeht, in welchem Wochenrhythmus die Behandlung von Nöten ist.

In diesem Zusammenhang ist auf jeden Fall hinzuweisen, dass Diabetiker auf keinen Fall zur Selbstfußpflege greifen sollten. Zu groß ist die Verletzungsgefahr mit den Folgen von Entzündungen oder Wundheilungsstörungen.

Gerade diese Fälle kennt unsere podologische Abteilung allzu gut und behandelt daher mit modernster Technik und Verfahrenweisen Ihre Füße.

International gilt daher das sog. Nasstechnikverfahren als das Behandlungsverfahren der ersten Wahl in der Podologie / Medizinischen Fußpflege. Dieses Verfahren ist daher besonders schonend und angenehm, weil während der eigentlichen Schleifarbeit ein feiner Wassernebel auf den Schleifer versprüht wird. Reibung mit den damit verbundenen Hitzeschmerzen ist daher ausgeschlossen. Ebenso wird ein wesentlich feineres Schlei-

fen der Hautoberfläche garantiert.

Bei eingewachsenen Nägeln helfen spezielle, diabetesgerechte Nagelspannen für eine



gezielte Korrektur der Nagelplatten.

Aber auch Patienten mit bereits vorliegenden Fußproblemen und Fuß- und Zehenfehlstellungen sind leider nicht von der Zuckerkrankheit verschont.

Aber auch hier weiß unser Unternehmen Rat und Tat. Die moderne Orthopädie-Schuhtechnik fertigt hier neben speziellen Diabetikereinlagen, Korrekturen am Schuhwerk bis hin zu maßgerechten, orthopädischen Schuhen.

Dies ist besonders wichtig und gar notwendig, bei Füßen mit fortgeschrittenen, diabetesbedingten Fußleiden, wie zum Beispiel; dem diabetischen Fußsyndrom.



Hallux Valgus

In der medizinischen Sprache ist das diabetische Fußsyndrom der Begriff für einen sog. multifaktorellen Symptomenkomplex – in die deutschen Umgangssprache übersetzt heißt das mit anderen Worten: ein diabetischer Fuß, der aufgrund von Blutgefäß- und Nervenschädigungen offene Wunden und Entzündungen an den Füßen aufweist.

Ein solcher Fuß ist in erster Linie ärztliches Arbeitsgebiet und in zweiter Linie, das des Orthopädienschuhtechnikern und der Podologie.

Ein diabetischer Fuß bedarf dann einer orthopädischen Schuhversorgung nach Maß mit einer gesonderten, diabetesadaptierten Fußbettung aus sehr weichen und zugleich dämpfenden Materialien. Der orthopädische Schuh muß den Fuß dennoch fest und schonend umfassen und ihm einen sehr sicheren Halt gewähr-

leisten. Im übrigen sind heute orthopädische Schuhe bei weitem nicht mehr mit den Einheitsmodellen von früherer Zeit zu vergleichen. Orthopädische Schuhe werden zwar immer nach der vorliegenden Füßen (wenn auch sehr stark deformiert) hergestellt, doch heute ist der orthopädische Schuh, INNEN ORTHOPÄDIE, AUSSEN MODE. Auch die alten Standartfarben wie schwarz, braun und weis werden heute durch moderne Farben, Schnittmuster und Prägungen ersetzt. Kurzum hat heute der orthopädische Schuh seinen Schrecken der Vergangenheit verloren.

Mit einem maßgerechten Schuh verhelfen Ihnen unsere Orthopädienschuhtechniker wieder zu einem gesunden und beschwerdefreien Laufen. Unsere Orthopädienschuhtechniker informieren Sie gerne montags und mittwochs, an unseren Fuß-Servicetagen, über die verschiedenen Möglichkeiten.

Sollte trotzdem mal die ein oder andere erwachsene Zehe im Schuh drücken, verhelfen unsere Silikonorthesen, welche nach Maß hergestellt werden eine direkte und schmerzfreie Abhilfe.

Silikonorthesen werden in unserem Hause je nach Fall und



äußerst individuell hergestellt. Dabei berücksichtigen wir immer die Ursache, die Auswirkung sowie die entsprechende

### Praxis für Podologie Medizinische Fußpflege

zugelassen zu allen Krankenkassen  
und Leistungsträgern  
(mit podologischer Heilmittelverordnung)



#### Orthopädie / Orthopodologie LANDFRIED

Friedrich-Ebert-Straße 24  
66976 Rodalben



06331 / 258 269

#### Spezialpraxis für Fußprobleme

Wir bieten Ihnen seit 25 Jahre Hilfe bei Fußleiden

Korrekturfähigkeit von Zehen durch Orthesen. Gerade bei Hammer- und Krallenzehen, sowie dem großen Ballenzeh (Hallux valgus) oder einer Reiterzehe, bringen unsere Zehenorthesen eine überaus große Linderung der Fußleiden beim gehen. Unsere Orthesen werden so gefertigt, dass sie auch im Schuhwerk ohne Probleme zu nutzen sind. Informieren Sie sich !

Zu einer besonderen Aufmerksamkeit gehört aber auch ein gewisser Grad an Selbstverantwortung bei den Diabetepatienten. So wie das tägliche Kontrollieren des Zuckerspiegel, muß auch die tägliche Kontrolle und Pflege der Füße gelten. So verfügen wir heute über ein ansehnliches Sortiment nützlicher Pflegeprodukte und Hilfsmittel für den Diabetikerfuß.

Die Fußhaut des Diabetikers muß geschmeidig und rückgefettet sein. So werden Reibe- und Druckstellen vorgebeugt und Hautrisse infolge trockener und spröder Haut

entgegengewirkt. In den letzten Jahren wurden deshalb immer mehr Creme-schäume entwickelt; mit einem Harnstoffgehalt bis zu 10%, welche die Haut geschmeidig machen und zudem schützen.

Gerade dann, wenn die Schädigung der feinen, äußerlichen Nerven soweit fortgeschritten sind, dass der Diabetiker kein Sinn- und Tastgefühl mehr an seinen Füßen und der Fußsohle mehr verspürt, ist das Risiko einer Verletzung sehr groß und bei weitem nicht zu unterschätzen. Bereits kleine, wohl unauffällige Hauteinrisse (Läsionen) in einer Fersenhornhautpartie, können zu sich schleichend fortschreitenden Entzündungen formieren, welche dann dringlich ärztlich behandelt werden müssen. Die Infektionsgefahr von Haut und Gewebe bei Diabetikern ist keinesfalls zu unterschätzen. Unsere fachliche Podologin Frau Claudia Röbler informiert Sie gerne über die verschiedenen Pflegeartikel.

Im Übrigen **informieren wir Sie wöchentlich an zwei Fuß-Service-Tagen (Montag & Mittwoch)** über die verschiedenen Versorgungsmöglichkeiten bei den ebenso vielfältigen und verschiedenartigen Fußproblemen, von A – wie Arthrose bis Z – wie Zehenfehlstellungen. Mit unseren modernen Analyse- und Fußscannverfahren erfassen wir Ihre Probleme und Anfragen und bieten Ihnen optimale Lösungsansätze.

PS: Unter der Internetseite : [www.podycos.com](http://www.podycos.com), bieten wir Ihnen derzeit unseren deutschlandweiten Service der CAD-Einlagenherstellungen an, lesen und informieren Sie sich.

## Ja, wir kennen Ihre Probleme !



### Ihre Fußspezialisten in Rodalben

Orthopodologie / Orthopädie Landfried GmbH

Friedrich-Ebert-Str. 24 - 66976 Rodalben



06331 / 258 269

Podologie / Medizinische-Diabetische Fußpflege

Computer-Ganganalyse

Termine nach Vereinbarung



Geben wirs zu: Zum Baden in der Hexenklamm wars Anfang Mai, trotz Spitzenwetter nicht wirklich heiß genug. Was aber unser Model Kia nicht davon abhielt, sich etwas frisch zu machen im kühlen Cranbach, der die eindrucksvolle Hexenklamm bei Gersbach durchfließt.

Und danach ein Ausritt über die schon blühenden Rapsfelder bei Windsberg. Oder sollte es tatsächlich noch eine andere Erklärung für Kias Reitpeitsche geben?!

Auf alle Fälle hoffen wir, dass der Wettergott ein Einsehen hat und aus dem Monat Mai zu guter Letzt doch noch einen Wonnemonat macht. Damit Kia ihre romantischen Streifzüge durch Schluchten und Hügel auch in diesem Monat bei Sonnenschein absolvieren kann...



fotos: harald kröher/pirmasens



## Laufen mit System Buchtipps für den Laufsport

Liebe RWT Leser, heute möchte Sie das RWT-Magazin zu einem Termin anregen, den Sie selbst bestimmen können, und der, nachweisbar und wissenschaftlich erwiesen, Ihr Leben bis ins hohe Alter positiv verändern kann. Der Termin heißt schlichtweg: „Zeit für Bewegung“.

Man nennt es Walken, Joggen, langsames Traben, etwas schnelleres Gehen oder Langlauf. Und da es eine altbekannte Weisheit ist, dass wer nichts liest, auch nichts weiß, möchte das RWT-Magazin Ihnen in den nächsten Ausgaben jeweils kurz ein Buch vorstellen, das die Erhaltung der Gesundheit und Steigerung der Leistungsfähigkeit bis ins hohe Alter zum Inhalt hat. Die Bücher sind von deutschen Wissenschaftlern, Professoren, Ärzten, Psychologen und bekannten Trainern und Langläufern geschrieben. In dieser Ausgabe möchte Ihnen RWT das Buch „Perfektes Lauf-Training“ (Schritt für Schritt gesund & fit - von Jogging bis Marathon) von Herbert Steffny und Ulrich Pramann vorstellen. Das Buch enthält viele Tricks und Tipps zum Laufen und Trainingspläne für Einsteiger und Profis. Hier vermitteln die Autoren ihr Wissen über „Lauftraining

mit System“ und den richtigen Stil beim Laufen, sprechen über gesunde Ernährung und Muskeltraining und auch über die Gefahren der Überlastung. Vom Kauf des richtigen Laufschuhs bis zum Aufbauprogramm für Einsteiger – das Buch gibt umfassend und kompetent Auskunft über alle Aspekte des Laufens und ist für Einsteiger wie für Hochleistungsläufer interessant. Herbert Steffny ist Diplombiologe und war 13-facher Deutscher Meister in verschiedenen Laufdisziplinen. Er wurde Dritter bei der Europameisterschaft in Stuttgart und gewann den Jubiläumsmarathon der Masters Class in Boston. Heute leitet Steffny Laufseminare. Ulrich Pramann ist Herausgeber der Zeitschrift „Fit For Fun“. Er beschäftigt sich intensiv mit den Themen Gesundheit und Fitness und er ist begeisterter Hobbyläufer. Das Buch enthält ein Lauftagebuch für die individuelle Trainingschronik. Das Buch kostet 29,90 Euro und ist unter der ISBN Nr. 3-517 07582 in jeder Buchhandlung, beispielsweise in der Buchhandlung Leserate/Hobbytique in Rodalben, Hauptstraße 123, erhältlich.

(red)

## Felsenwanderweg „zweckentfremdet“



Am 01. Mai 2007 war nicht nur das Wandern auf dem Rodalber Felsenwanderweg des Müllers Lust. Vielmehr fanden sich um 10 Uhr auch 12 Marathon- und Ultraläufer am Hilschberghaus ein, um den Rundwanderweg laufend unter die Füße zu nehmen. 45 km, also knapp drei km mehr als die klassische Marathondistanz, eignen sich gut für einen langen Trainingslauf in netter Gesellschaft. Feiertag und Sonnenschein – Läuferherz, was willst Du mehr? Nach sechs Stunden reiner Laufzeit war die Schar dann zurück am Hilschberghaus, ein wunderbarer Läufertag fand hier bei

zünftigem Pfälzer Essen einen gelungenen Abschluß. Allerdings waren die Sportler insgesamt acht Stunden unterwegs, denn verbissen Tempo machen und so schnell wie möglich das Ziel erreichen, das ist in der Regel nicht nach dem Geschmack von Ultraläufern, die sich bevorzugt landschaftlich reizvolle Strecken aussuchen und genau aus diesem Grund die große Runde entlang der unzähligen Felsenge-

bilde wählten. Vielmehr hat man im Training, zumal in der geselligen Runde, auch gerne mal Muße, Halt zu machen und sich ausführlich zu stärken. Am Abend verstreute sich die Truppe wieder in alle Winde: nach Karlsruhe und Heidelberg, in den Westerwald und in die Vorderpfalz, nach Mannheim und in die Südpfalz und alle waren sich einig: die Reise nach Rodalben hat sich gelohnt! (Gabi Leidner im Mai 2007)

Die Schönheit der Natur, die Stille der Wälder, die Hitze des Asphalt, die Waden Ihrer Trainingspartnerin, worüber Sie sich beim Laufen Gedanken machen ist Ihre Sache. Unsere ist es dafür zu sorgen, dass Sie sich keine Gedanken über Ihre Ausrüstung machen müssen. Durch unsere jahrelange Erfahrung, der Laufladen Kaiserslautern feiert dieses Jahr seinen 13. Geburtstag, können wir Ihnen helfen das richtige Equipment für Ihre sportlichen Vorlieben zu finden. Das fängt beim optimal angepassten Sportschuh an und hört bei der richtigen Funktionsbekleidung auf.

Unsere Vorlieben liegen beim Laufen, Walking, Nordic Walking, Radfahren und Wandern. Unsere Aufgabe ist es, Ihnen den perfekten Rund-um-Service anzubieten und die bestmöglichen Bedingungen zu schaffen. Raus in die Natur müssen Sie allerdings schon selbst.

**Beratung:**  
In einem Gespräch erzählen Sie uns von Ihren sportlichen Vorlieben und den Erwartungen an Ihre Sportausrüstung. Damit bekommen wir eine erste Vorstellung von dem für Sie richtigen Schuh.

**Fußanalyse:**  
Wir bestimmen Ihren Fußtyp, Ihre Fußstellung, Sie verraten uns Ihr Körpergewicht. So machen wir uns ein genaues Bild über Ihren Fuß und finden die Schuhe, die Ihnen am besten

# Der Laufladen Kaiserslautern

Das Lauf- und Sportfachgeschäft

**Unsere Service-Leistungen für Sie:**

- Computergestützte Video-Laufbandanalyse
- Orthopädie-Service für individuelle Sporteinlagen
- Polar Testcenter
- Zufriedenheitsgarantie

a
u
f
g
e
h
t's

## in die Saison 2007

**Öffnungszeiten:**  
Mo. - Fr.  
9.30 Uhr - 19 Uhr  
Sa.  
9.30 Uhr - 16 Uhr

**Unsere Marken für Sie:** Am Altenhof 11-13  
Asics, Adidas, Brooks, Nike Tel 0631-3606320  
Pearl Izumi, New Balance, www.derlaufladen.de  
Diadora, Saucony, Polar, info@derlaufladen.de  
Oakley, Falke, Rono, Odlo, Tao, Exel.

passen.  
**Probelaufen:**  
Einen Waldlauf können wir Ihnen zwar nicht anbieten, aber in Testläufen vor unserem Geschäft können Sie die Passform und das Verhalten der Schuhe

genauer unter die Lupe nehmen.  
**Video-Laufband-Analyse:**  
Mit Hilfe eines speziellen Computerprogramms können wir Ihr Laufverhalten in den verschiedenen Modellen analysie-

ren. So finden wir den Schuh, der am besten zu Ihrer Bewegung passt und Sie unterstützt.  
**Zufriedene Kunden:**  
...und sollten Sie trotzdem einmal Probleme mit den neuen

Schuhen bekommen, dann kommen Sie zu uns und nutzen unsere achtwöchige Passform-Garantie!!! Wir finden mit Sicherheit einen neuen Sportschuh, der Sie zufrieden stellt.

## Pfälzerwald-Marathon 2007 im Team In der Staffel macht der Naturerlebnisauf allen großen Spaß

Wie die Premiere im letzten Jahr verspricht der 2. Pfälzerwald-Marathon 2007 am 8. und 9. September wieder ein herausragendes Sportfest in der Pfalz zu werden. Am Start sind die Disziplinen Marathon, Halbmarathon und Staffelmara-  
thon. Ein Nordic-Walking-Lauf startet wieder auf einem Teilstück der schönen Laufstrecke durch die Wälder. Besonders der Staffelmara-  
thon bietet auch „durchschnittlich trainierten“ Läufern die Gelegenheit, im Team den 2. Pfälzerwald-Marathon aktiv und mit Spaß zu erleben.

Zugegeben, gut 42 Kilometer durch den Pfälzerwald zu laufen ist ein ganz besonderes sportliches Glanzlicht – für den, der regelmäßig darauf hin trainiert. Doch daraus zu schließen, dass der Naturerlebnisauf durch den Pfälzerwald nur eine Sache für Spezialisten sei, das wäre grundfalsch. Zunächst gibt es beim Pfälzerwald-Marathon am 8. und 9. September, wie schon beim ersten Marathon rund um PS 2006, die Möglichkeit,

die 42,195 Kilometer zu halbieren und den Halbmarathon mitzulaufen.

Doch viel Spaß macht auch die „soziale“ Variante, die gesamte Marathonsstrecke zu bewältigen: In der Staffel!

Hier teilen sich vier Läufer (natürlich sind hier auch ausdrücklich immer die Läuferinnen mit eingeschlossen) die 42-Kilometer-Strecke, die der Legende nach ein Bote nach der Schlacht von Marathon im Jahr 490 v. Chr. lief, um den Sieg der Griechen über die Perser in Athen zu melden.

Rund 50 Vierer-Staffeln hatten sich schon beim 1. Pfälzerwald-Marathon auf die Waldwege gemacht. Für Firmen oder Vereinsmannschaften, für Teams aus den Feuerwehren oder einfach für private Feierabendläuferclubs eine schöne Sache, den Waldmarathon mitzulaufen

und dabei zu sein. 7,5 Kilometer, 11,5, 12,6 und 10,6 Kilometer sind die vier Teilstrecken lang. Die Teilstrecken gestalten sich so „unrund“, damit die Wechselläufer angefahren werden können, sagt Ulrich Franke, der Projektleiter des Pfälzerwald-Marathons. Denn ein eigens eingerichteter Shuttle-Service der Stadtwerke Pirmasens wird die Läufer an diese Wechselläufer bringen und auch dafür sorgen, dass alle Staffelläufer gemein-

hat auch Spaß dabei“. Und diesen Spaß beim Laufen im Team auf der schönen Waldstrecke bestätigten viele der Staffelläufer bei der „Premiere“ des Pfälzerwaldmarathons im September 2006. Das Gemeinschaftserlebnis stand im Vordergrund, sagt

Der Nordic-Walking-Lauf über eine Länge von 15 Kilometer eröffnet am Samstag, 8. September, die beiden Tage des 2. Pfälzerwald-Marathon.

An diesem Tag laufen auch die Bambinis ihren Lauf über 1,7 Kilometer. Marathon, Halbmarathon und Staffelmara-  
thon gehen am Sonntagmorgen, 9. September vom Pirmasenser Exerzierplatz auf die schöne und anspruchsvolle Strecke durch den Pfälzerwald.

Ziel ist wieder das Messegelände Pirmasens. Das Rahmenprogramm bietet viel für alle Sportler und jene, die „ihre“ Läufer zum Marathon begleiten oder die das besondere sportliche Ereignis als Zuschauer erleben wollen. Die Messe für Ausdauersport und Gesundheit „Aktiv Leben“ und die Esoterik-Messe „Bio-Sense“ begleiten das Sport-

Event. Integriert sind hier eine Sportmodenschau, Fachvorträge und Tanzvorführungen. Und auch für Catering und Unterhaltung im Eventbereich des Pfälzerwald-Marathon wird ausreichend gesorgt sein. Unterstützung findet der Naturerlebnisauf Pfälzerwald-Marathon durch die Firmen Hornbach, Caprano Pirmasens,



Das Staffelteam Hirtle am Ziel beim Pfälzerwaldmarathon 2006

hat auch Spaß dabei“. Und diesen Spaß beim Laufen im Team auf der schönen Waldstrecke bestätigten viele der Staffelläufer bei der „Premiere“ des Pfälzerwaldmarathons im September 2006. Das Gemeinschaftserlebnis stand im Vordergrund, sagt

hat auch Spaß dabei“. Und diesen Spaß beim Laufen im Team auf der schönen Waldstrecke bestätigten viele der Staffelläufer bei der „Premiere“ des Pfälzerwaldmarathons im September 2006. Das Gemeinschaftserlebnis stand im Vordergrund, sagt

hat auch Spaß dabei“. Und diesen Spaß beim Laufen im Team auf der schönen Waldstrecke bestätigten viele der Staffelläufer bei der „Premiere“ des Pfälzerwaldmarathons im September 2006. Das Gemeinschaftserlebnis stand im Vordergrund, sagt

**SPORT ACHENBACH**  
FACHHANDEL + VERSAND + VEREINSSERVICE  
Lemberger Str. 28 · 66955 Pirmasens  
Fon: 0 63 31 - 28 43 90 · Fax: 28 43 90 · Mobil: 0170 - 744 4700

**Tischtennis-Tisch**   
140 indoor 299,- **269,-**  
140 outdoor 399,- **359,-**  
[www.sport-achenbach.de](http://www.sport-achenbach.de)  
E-Mail: sporttreff-achenbach@t-online.de

**Aktuelle Informationen und die Möglichkeit sich anzumelden finden sich unter [www.pfaelzerwald-marathon.de](http://www.pfaelzerwald-marathon.de) oder per Telefon: 06331 / 25 94 03**

sam den Zielbereich erreichen werden. „In der Staffel ist der anspruchsvolle Pfälzerwald-Marathon auch für Menschen mit durchschnittlichem Trainingsniveau zu laufen“, sagt der sportliche Berater beim Pfälzerwaldmarathon, Thomas

auch Marathonläufer Thilo Hirtle aus Rodalben. „Und der Spaß am Laufen“: Das Metzgerei Hirtle Marathon Team ging 2006 gleich mit fünf Laufgruppen an den Start. „Wir werden auch 2007 wieder dabei sein“, sagt Hirtle.

Klaus Uwe Germann Kanalttechnik Pirmasens, durch Landesforsten Rheinland-Pfalz, Stadt Pirmasens, Stadtwerke Pirmasens, durch Rockland-Radio, Canterbury Newzeeland, durch Wasgau AG und die Pirmasenser Zeitung. (red)

Anzeige

## Keine Angst vor Regen & Dunkelheit Beispiel: Laufen/Walken

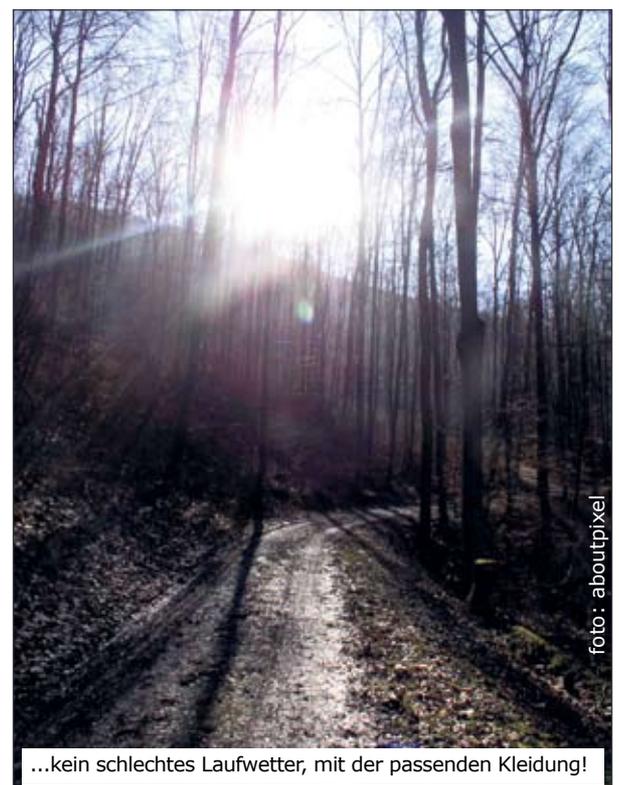
Wichtig sind die richtige Kleidung und die richtigen Laufschuhe: Die Kleidung sollte auf die entsprechenden Wetterbedingungen angepasst sein. Sie sollte aus mehreren Schichten bestehen und jede Schicht sollte ihre gewünschte Funktion erfüllen. Daher auch der Begriff Funktionsbekleidung. Die erste bzw. innerste Schicht sollte ein Funktionsunterhemd sein. Damit wird der beim Sport gebildete Schweiß aufgenommen und schnell nach außen weitertransportiert, damit der Körper lange trocken und warm bleibt. Die zweite Bekleidungsschicht muß ebenfalls für einen schnellen Transport der entstandenen Feuchtigkeit sorgen und den Läufer/-in warm halten. Die Wärmeisolation der einzelnen Produkte ist natürlich sehr unterschiedlich und richtet sich im Wesentlichen nach der Außentemperatur und dem Wärme-

empfinden des einzelnen Läufers bzw. Läuferin. Hier ist individuelle Beratung besonders gefragt, um einen unnötigen und unangenehmen Hitzestau zu vermeiden. Die dritte Schicht schließlich sollte Sie vor dem Wettereinfluss schützen und gleichzeitig einen gute Atmungsaktivität bieten, um die entstandene Wärme weiter nach außen abzuführen. Auch hier ist guter Rat Gold wert. Die Haupteigenschaften kann man einer Funktionsjacke oder -weste nicht direkt ansehen. Ob eine Jacke wasserdicht, winddicht, wasserabweisend, windabweisend, wärmeisolierend ist kann man auf den ersten Blick nicht erkennen. Hier ist die Erfahrung des Verkäufers gefragt. Am besten gehen Sie in ein Fachgeschäft, in dem man nicht nur übers Laufen spricht sondern jeder Verkäufer selbst Lauferfahrung hat. Im Fachge-

schäft wird das Personal auch ständig über neue Entwicklungen der Sportindustrie hinsichtlich Funktionsbekleidung und Laufschuhen informiert und geschult. Bei „Nacht-Joggern“ empfiehlt sich eine Kopflampe, die man im Laufsportgeschäft erwerben kann. Noch mehr Spaß macht es natürlich in der Gruppe. Es gibt genügend Laufgruppen oder Laufvereine in Ihrer Nähe. Auskunft darüber erhalten Sie im Sportfachgeschäft

DER LAUFLADEN,  
Am Altenhof 11-13,  
Kaiserslautern,  
Tel.0631-3606320,  
[www.derlaufladen.de](http://www.derlaufladen.de)

...und das nächste Mal an dieser Stelle: Wie und wo finde ich die richtigen Laufschuhe für mich.



...kein schlechtes Laufwetter, mit der passenden Kleidung!

foto: aboutpixel

## VG Rodalben

Datum	Ort	Veranstaltung
<b>18.05.2007</b>	<b>Münchweiler</b>	<b>Blutspendetermin des DRK in der Schule</b>
20.05.2007	Rodalben	Rodalber Wandertag 06331/10669
20.05.2007	Leimen	Feier anlässlich zur 100 jährigen Erstellung des Fritz-Claus-Denkmal 06397/455
20.05.2007	Merzalben	Historische Führung auf Burg Gräfenstein (Anmeldung und Info Frau Annette Burger-Schröder), 06331/719419
21.-26.05.2007	Gräfensteiner L.	13. Gräfensteiner Wanderwoche
25.-27.05.2007	Münchweiler	Münchweiler Kienholzfest
25.-27.05.2007	Münchweiler	Hobbyausstellung des Kultur- und Verkehrsverein und der Volkshochschule im Bürgerhaus
01.-02.06.2007	Merzalben	Dorfmeisterschaft des FC Merzalben am Sportheim
03.06.2007	Leimen	Sängerfest des MGV in der Sängerhalle
07.06.2007	Merzalben	Reunion an Fronleichnam der kath. Kirche im Pfarrheim
17.06.2007	Leimen	Kindergartenfest in der Grundschule

[www.rodalben.de](http://www.rodalben.de)

## VG Waldfishbach-Burgalben

Datum	Ort	Veranstaltung
19.05.2007	Waldfishb.-Burg.	„Tag der offenen Tür“ - Verbandsgemeindeverwaltung Anlässlich des Jubiläums „60 Jahre Rheinland-Pfalz“ öffnet die Verbandsgemeindeverwaltung Waldfishbach-Burgalben ihre Pforten zu einem „Tag der offenen Tür“ am Samstag, den 19.05.2007 von 10 bis 15 Uhr. In der Zentralbücherei gibt es ein Veranstaltungsprogramm mit: Bücherflohmarkt, Rheinland-Pfalz-Quiz für Kinder, Zeichen- und Malworkshop (Vor Anmeldung bis 14.05.), Kaffee, Getränke und Gebäck. Weitere Infos unter 06333/925167
20.05.2007	Sickingen Land	Autofreier Radlsparß im Sickingen Land
20.05.2007	Waldfishb.-Burg.	Verkaufsoffener Sonntag in Waldfishbach-Burgalben Im Rahmen des „Radeltages“ öffnen die Waldfishbach-Burgalber Einzelhändler von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr die Geschäfte.
16.-18.06.2007	Waldfishb.-Burg.	Kerwe

[www.vgwaldfishbach-burgalben.de](http://www.vgwaldfishbach-burgalben.de)

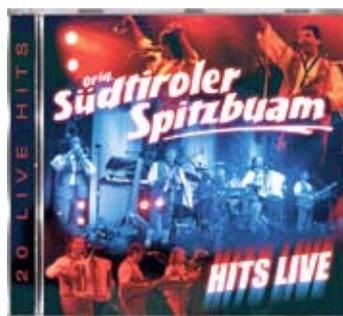
## Die erste „LIVE-CD“ von den Orig. Südtiroler Spitzbuam ist da

Nun ist die Live-CD auf dem Markt auf die unzählige Fans und Fanclubs gewartet haben. Die CD wurde aus Live-Mitschnitten beim 20-jährigen Spitzbuam-Jubiläum 2006 in Partschins aufgenommen. Auf der CD sind 20 Lieder, welche die Buam bei jedem Auftritt gegen Ende der Veranstaltung spielen und die auch immer als Zugabe gefordert werden. Darunter sind so legendäre Titel wie der Chor der Gefangenen aus „Nabucco“ welcher das jüngste Mitglied Kurt Thumler in hervorragender Weise auf seiner Trompete interpretiert,

oder „La Montanara“ welches sie auch in Rodalben a capella gesungen hatten. Nicht zu vergessen ist die Südtiroler Nationalhymne „Dem Land Tirol die Treue“, um nur einige zu nennen.

Weiterhin noch auf der CD die Lieder: Londsleit samma - Spitzbuam Boarischer - Der Wind bringt dir mein Lied - Wohl ist die Welt so groß und weit - Das S von Südtirol - He, Hubi spiel uns eins - Tragl Boarischer - Junge Adler u.v.a. Alles in allem eine CD die nicht nur Fans begeistert.

Neueste Termine und Infos



auf: [www.suedtirolerspitzbuam-fanclubs.de](http://www.suedtirolerspitzbuam-fanclubs.de)

Quelle: Orig. Südtiroler Spitzbuam - Text und Foto: Fanclub Südwestpfalz im Mai 2007

(w.e.)

## Fahren Sie am 16.06 mit dem Spitzbuam Fanclub Südwestpfalz zum Frühlingsfest nach Frankfurt/Main zu den Original Südtiroler Spitzbuam.

Beginn der Veranstaltung 20:00 Uhr  
Abfahrt in Rodalben: Bushaltestelle Heide 16:45h - Bahnhof 16:50h  
Pirmasens: Messegelände 17:00h. - Zusteigmöglichkeiten bei Bedarf  
Bahnhof Pirmasens Nord 17:15h u. in Waldfishbach am Bahnhof 17:25h.  
Rückfahrt ca. 1. Std. nach Ende Veranstaltung..

**Fahrpreis mit Eintritt und Platzreservierung im Festzelt 17,50 €**

Anmeldung: Büro Fanclub Südwestpfalz - Kettelerstraße 6  
66976 Rodalben Tel.: 06331-18480 0170-3410115

Anmeldeschluss ist der 02.06.07 - Teilnehmerzahl: mindestens 15 Pers.

Auch Nichtmitglieder sind willkommen.

Die Anmeldungen werden je nach Eingangsdatum berücksichtigt.

## Reisen mit



**R K D / Rodalber Kurier-Dienst GmbH**  
**Burgstraße 6a - 66976 Rodalben**

Fon: 06331 - 14 02 43 / Fax: 06631 - 14 02 44

*Lavendeldüfte und weisse Pferde. Reise in Frankreichs magischen Süden!*

**Reise in die PROVENCE/CAMARGUE**



### Leistungen:

- 7 Tage = 6 Übernachtungen
- Zimmer mit Dusche u. WC
- Halbpension
- **3 Ganztagesführungen**
- Lyon
- Provence
- **Avignon inkl. Stadtführung**
- Camargue
- Aigues-Mortes
- Saintes-Maries-de-la-Mer
- Nimes
- **Aix-en-Provence inkl. Stadtführung**
- Grenoble

15.07.07 - 21.07.07  
7 Tage = 6 Übernachtungen  
**645,00 €**

## EISENACH-ERFURT-WEIMAR

10.08. - 12.08.2007

„Auf den Spuren von Bach, Schiller & Goethe“

## SÜDSCHWARZWALD

17.08. - 19.08.2007

Genießen Sie die herrliche Landschaft des südlichen Schwarzwaldes

### Reisepreis:

**199,00 €**  
pro Person  
im DZZ  
EZZ: 50.00 €

### Reisepreis:

**192,00 €**  
pro Person  
im DZZ  
EZZ: 40.00 €

Die Reisen finden nur statt bei einer Mindestteilnehmerzahl von 20 Personen! Kleine Änderungen im Ablauf sind möglich. Nutzen Sie bei Bedarf unseren preisünstigen Abholservice. Wenn Sie noch Fragen haben, wir beantworten sie gerne - wir sind immer für Sie da !!



Fon: 06331 - 14 02 43 / Fax: 06631 - 14 02 44

Flughafentransfer - Taxi- und Mietwagen  
Ausflugsfahrten - Kranken-, Dialyse-, Strahlens-  
fahrten (zugelassen für alle Kassen)  
Transporte aller Art

**Einladung an alle Genießer**

**Bodo der Naschbär**

besucht unsere Apotheke  
am Montag, 11.06.2007  
von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr

**Hier ist der Bär los!**

Das besondere Erlebnis für die ganze Familie, mit Probierstand der Original-Alpenland Frucht-Saft-Bären.

Bruderfels- Apotheke  
Hauptstr. 121 \* 66976 Rodalben

**www.pc-werkstatt.biz**  
Ihr Service-Partner rund um den PC!  
Fon • Fax • Mobil 0700-62337424

**MODE & JEANS SHOP**

MARKTSTR. 16 • 66994 DAHN • TEL. (0 63 91) 8 93

**FRÜHLINGS-ERWACHEN**

im **MODE & JEANS SHOP**

**WIR FÜHREN DIE GRÖSSEN VON 34 - 52**  
AUF IHREN BESUCH FREUT SICH **TRAUDL BURKHART UND TEAM.**

**HH HEIM & HAUS®**

Seit 1970  
Garagentore direkt vom Hersteller  
Rolläden  
Dachfensterrolläden (nachrüstbar für jedes Dachfenster),  
Haustüren, Vordächer  
sowie weitere Produkte auf Anfrage

Wir liefern und montieren! Kompletter Service aus einer Hand!  
**Fred Stadelmann**  
66978 Clausen/Pirmasens  
Tel: 06333-279577 • Mobil: 0171-1477922

**VG Thaleischweiler-Fröschen**

Datum	Ort	Veranstaltung
28.05.2007	Nünschweiler	Bauern- u. Gärtnermarkt, Gemeinde und Vereinsring Nünschweiler, Füllengarten
03.06.2007	Höheischweiler	Jugendrallye, Förderverein Feuerwehr Höheischweiler, Vorplatz Gerätehaus, 9.30 Uhr
04.06.2007	Thaleischw.-Fr.	Vortrag „Erlebnisse in Afrika“ von Frau Karin Dreßler, Frauenkreis der prot. Kirche Thaleischweiler-Fröschen, Gemeindesaal der prot. Kirche, 19.30 Uhr
16.06.2007	Thaleischw.-Fr.	Festbankett zum 125-jährigen Vereinsjubiläum, Gesangverein Thaleischweiler-Fröschen, AC-Halle, 19.30 Uhr
17.06.2007	Rieschw.-Mühlb.	Sommerfest, Kindertagesstätte „Kuckucksnest“, Förderkreis „Sterntaler e.V.“, 10.00 Uhr

[www.vg-thaleischweiler-froschen.de](http://www.vg-thaleischweiler-froschen.de)

**VG Dahner Felsenland**

Datum	Ort	Veranstaltung
16.-26.05.2007	Erfweiler	Köhlerfest Erfweiler, auf dem Kohlenmeilerplatz. Das Holz wird in einer best. Weise und Technik von einem Köhler aufgeschichtet und angesteckt. Während der gesamten Zeit brennt der Meiler Tag und Nacht. In dieser Zeit ist auf dem Kohlenmeilerplatz ein buntes Unterhaltungsprogramm und Restauration.
26.05.2007	Erfweiler	Vernissage, „Ton - Köpfe“ - Karin Flurer-Brünger (Klingenstein) - Kunst aus dem Meiler und Franz Martin (Dahn) - Malerei. Ausstellung vom 26.05. bis 24.06.2007 in der Galerie „Die Werkstatt“, Winterbergstraße 85, 11.00 Uhr
26.05.2007	Fischbach	Theateraufführung, „AKT mit Blume“ - Lustspiel (Farce) in 2 Akten von Norman Robbins im Wasgau-Theater, Gewerkepark 2. Kartenreservierung: Erwachsene 8,00 EUR, Kinder u. Schüler 5,00 EUR, Telefon: 06393/1607, Wasgau-Theater Petersbächel
27.05.2007	Dahn	Ausstellungseröffnung, Beverly Nevers - Malerei und Zeichnung in der Kreisgalerie Dahn, Schulstraße 14. Ausstellung vom 27.05. bis 24.06.2007, KV Südwestpfalz
02.06.2007	Dahn	Theateraufführung, „Hexenjagd“ von Arthur Miller im Otfried-von-Weißenburg-Theater, Geschwister-Scholl-Straße 19.30 Uhr
09.-10.06.2007	Dahn	Parkfest, am/im Haus der Vereine/Altes E-Werk, Pestalozzistraße
10.06.2007	Erfweiler	Boulevardfest auf dem Belmontplatz, ab 13.00 Uhr
14.06.2007	Dahn	offenes Bouletournier Zünftiger Hüttenabend für Gäste und Freunde der Volksmusik in der Pfälzerwaldhütte „Im Schneiderfeld“ mit der Lied- und Gitarrengruppe des Pfälzerwaldvereins und der Volkstanzgruppe Dahn, Treffpunkt: 18.50 Uhr Verbandsgemeinde und 19.00 Uhr am Bahnhof, Pirmasenser Straße. Hin- und Rückfahrt mit Kleinbus
15.06.2007	Dahn	Inline-Skater-Night, rund um den Gerstelpark, 18.00 Uhr
16.06.2007	Dahn	Rock in der Muschel, mit „Papagu“, „Dr. Piper“ und „yes ma'am“ in der Konzertmuschel im Kurpark (bei schlechter Witterung in der Stadthalle im Haus des Gastes). Ab 14.30 Uhr Spielfest im Kurpark rund um die Muschel mit Dahner Vereinen und den Kindergärten, 17.00 Uhr
16.06.2007	Bundenthal	Multimediale Impressionen, „Die Wiederauferstehung der Wegelnburg“ - Bilder, Texte und Klänge um die Geschichte der Wegelnburg in der „Falkenmühle“. Beginn der Verköstigung ab 19.00 Uhr

[www.dahner-felsenland.de](http://www.dahner-felsenland.de)

**VG Hauenstein**

Datum	Ort	Veranstaltung
19.05.2007	Hinterweidenthal	Eröffnung der Nordic-Walking-Parcours - Gemeinschaftsveranstaltung Rheinpfalz/Urlaubsregion Hauenstein Forstamt/Gemeinde Hinterweidenthal, 10.00 Uhr
27.05.2007	Wilgartswiesen	Schatzsuche auf der Falkenburg Wilgartswiesen, Eine spannende Schnitzeljagd für Kinder von 8-12 Jahren.
03.06.2007	Kleinbundenbach	Dorrfest
03.06.2007	Hauenstein	Fahrradtour in die Südpfalz Hauenstein, Treffpunkt: Penny Parkplatz, 09.00 Uhr
03.06.2007	Hauenstein	6. Hääschneder Kräutermarkt, Needingfels-Park beim Wasgau Landhotel, 11.00 Uhr

[www.hauenstein-pfalz.de](http://www.hauenstein-pfalz.de)

**PLUB-Termine**

- Revisionszeit ist vom 11. bis 24. Juni 2007. In dieser Zeit sind ausschließlich Freibad und Massagepraxis geöffnet. Hallenbad und Sauna werden in dieser Zeit gewartet.
- Das große PLUB-Freibadfest mit Live-Musik findet am 14. Juli 2007 statt.
- Die gewohnten Veranstaltungen in Hallenbad und Sauna pausieren während der Freibadsaison und beginnen wieder im Herbst 2007.
- Nähere Informationen und Veranstaltungstermine werden vorab veröffentlicht.

# Was geht?!

**Donnerstag, 17.05.07 / Parkplatz Pirmasens / Beginn ca. 21.30 Uhr**  
**SCHMIDT-BRANDT-ENGELMANN-TRIO FEAT. BURDETTE BECKS**



Das Schmidt & Brandt Quintett, inzwischen eine der bekanntesten Modern-Jazz-Formationen im Südwesten, beweist sein musikalisches Können im Kulturtempel Parkplatz. Wer sich für das klappenreiche Zusammenspiel einer deutschen Jazzcombo der Extraklasse begeistern kann, der sollte sich schon mal den 17. Mai vormerken. Das die Band mit Burdette Becks anrückt, lässt das Musikerherz in Verückung geraten. Burdette ist ein genialer Flötist und ein hervorragender Sänger, der unter anderem sein Talent bei „Harmony Central“ unter Beweis stellt und einfach Dinge abliefern, die einem die Ohren anlegen lassen. Ein musikalisch absolut hochwertiger Abend steht da ins Haus und erhält von uns das Prädikat: Highlight der Extraklasse

**Donnerstag, 17.05.07 / Gartenschau Kaiserslautern / Beginn ca. 18.30 Uhr**

**STILL COLLINS**, Altmeister Collins hätte seine fast gehörlose Freude dran. Still Collins spielt, was Genesis und Phil ausmacht. Identische Stimme und Coverprogramm wie man das gerne haben möchte. Na am Original und die richtigen Stücke parat. Da kann der Vatertag mal richtig losgehen und falls man doch etwas ramponiert und angetrunken nach Hause kommt, bleibt einem immerhin noch ein „I can't dance“ auf den Lippen. Klare Sache, die Jungs sind gut, der Tag ist ein Feiertag und die Gartenschau ist auch nicht übel. Viel Spaß in Kaiserslautern.

**Montag, 28.05.07 / Parkplatz Pirmasens / Beginn ca. 21.30 Uhr**

**PARK SONG!** Klar könnte man sagen, dass die Sache jeden Monat stattfindet und eigentlich nicht mehr vorgestellt werden muss. Aber nein, das klare Konzept bleibt gleich, der Abend aber einzigartig. So und nicht anders kann man PARK SONG definieren. Wer auf die Tube drückt ist nicht wirklich klar. Aber es sind die besten Pirmasenser Musiker und es kann alles passieren. Singer/ Songwriter, Unplugged Music, Folk, Chanson bei freiem Eintritt und absolut lebendig auf höchstem Niveau. Die Pirmasenser Szene lebt. Hört es euch an.

**Mittwoch 30.05.07 / Kammgarn Kaiserslautern / Beginn ca. 20.00 Uhr**

**OLIVER KALKOFE**. Oli ist der Fernsehspötter der Nation. Er war noch vor TV-Total einer der Pioniere, die das Fernsehgeschehen im deutschen Frequenzbereich auf die Schippe nahm. Nun ist er in Kaiserslautern und wird dort seine Wortschöpfungen und gnadenlose Einschätzungen an die Frau und den Mann bringen. Zitate gefällig, na bitteschön: „Spinnen mehr als hundertzwo, hat man eine Fernseh-Show! ...

Mutantenstadl ... Trottelcombo ... - Das Fernsehen: peinliche Momente, schlechte Sendungen und doofe Moderatoren ... viele Lichtjahre von der Intelligenz entfernt, dringt die Mattscheibe in Idioten vor, die nie ein Mensch zuvor gesehen hat ...“ Vorverkauf 22.-Euro Abendkasse 24.-Euro im Kasino

**Donnerstag 14.06.07 / Kammgarn Kaiserslautern / Beginn ca. 20.00 Uhr**

**BADESALZ**. Zu früh gefreut. Das Ding wird zwar vorgestellt, ist aber längst ausverkauft und wenn jemand noch an Karten kommen möchte, dann muss er wohl im Internet nach Anbietern suchen. Trotzdem hier kurz genannt, damit man auch so richtig schön das Gefühl hat, was verpasst zu haben. Am Donnerstag den 14. Juni läuft die Prominenz von Badesalz in der Kammgarn ein. Dort lassen sie es krachen und verschwinden wieder. Schade, das es keine Zusatzveranstaltung gibt. Nur der Findige wird sich nach großen Anstrengungen in der Kammgarn wieder finden. Wenn es einer da draußen schaffen sollte, meldet euch bei uns, wir wollen bescheid wissen.

**Gewinnen mit RWT  
4 CDs von HEADCRASH**

„Cranium“ mal vier!  
RWT verlost Headcrash- CDs

Schon einige Male hat man „Crossover“, die musikalische Verbindung von Metal und Hip-Hop, totgesagt. Doch Crossover lebt munter weiter, erfreut sich der Achtung seiner vielen Fans und bringt interessante Alben an den Tag. Eine Band, die mit stilbildend war in der Crossover-Szene, ist Headcrash, deren Wurzeln - so ist es - in Pirmasens liegen. Lange war es still um die Metal-Hip-Hopper um Gitarrist Herwig Meyszner und Schouther Shane Cooper. Vor kurzem hat Headcrash jedoch eine CD „nachgereicht“: Denn neues Material gibt es nicht allzu viel auf Cranium, doch neu eingespielt sind einige noch selten oder gar nicht veröffentlichten Stücke. Und siehe da, herausgekommen ist eine musikalisch runde Sache, die gute Kritiken fand. Dabei ist auch Freedom, der bekannteste Song der Band neben Scapegoat, das in einer Liveversion auf Cranium zu hören ist.

RWT-Magazin verlost nun vier „Cranium“-CDs an seine Leser! Alles, was zu tun ist: Schreiben Sie den Vornamen des Headcrash-Frontmanns auf eine Postkarte oder schicken Sie ihn per Mail. Und natürlich den Absender nicht vergessen.

Karte an: RWT-Magazin für die Südwestpfalz, Hauptstraße 184, 66976 Rodalben  
eMail an: info@rwt-magazin.de



**Sie suchen einen  
Jahreswagen?**

**BMW · AUDI  
MERCEDES · OPEL  
FORD · VW  
EU-Neuwagen**

**WIR liefern IHR  
Wunschfahrzeug**

**Ihr freundlicher Partner  
für alle Fahrzeugmarken**

**Auto  
Schatzmann  
GmbH**

**Thaleischweiler-Fröschen  
(0 63 34) 9 22 10**

**LIVE  
bar. risto. cafe.  
MAI**

**Donnerstag, 17.05.07  
SCHMIDT-BRANDT-  
ENGELMANN-TRIO  
FEAT. BURDETTE BECKS  
Modern Jazz**

**Montag, 28.05.07  
PARK SONG!  
Singer/Songwriter Folk, unplugged music  
Eintritt frei!**

**BIERGARTEN  
BEI SCHÖNEM WETTER  
TÄGLICH AB 17.00  
UHR GEÖFFNET!**

**• SONNTAG RUHETAG •**

**parkplatz livemusic**

Zweibrückerstr. 1 66953 Pirmasens  
Kontakt: 06331 22 99 50 www.park-platz.de

**IRISH PUB  
PIRMASENS**

**LIVE MUSIC**  
jeden Freitag ab 20:00Uhr

**OPEN STAGE**  
jeden Mittwoch ab 20:00Uhr

**Fr 18.05. MR. NELLY | Alternative**

**Mi 23.05. ONE DRINK PONY | Open Stage**

**Fr 25.05. SIMONADE | Jupp + Sarah**

**Mi 30.05. MIKE | Open Stage**

**Fr 01.06. MIND THE GAP | Rock + Pop Duo**

**Mi 06.06. DIAZ MOTHERS | Open Stage**

**Fr 08.06. JACK BRANDON | Rock'n Roll**

**Mi 13.06. KLAUS REITER | Open Stage**

**Fr 15.06. EDDIE ST. JAMES | Rock + Pop**

www.irish-pub-ps.de mail: info@irish-pub-ps.de

Öffnungszeiten Landauer Straße 41  
Täglich ab 20:00 Uhr 66953 Pirmasens  
Tel. 06331 31693

## Kitas in Waldfischbach-Burgalben leisten gute Arbeit

### Politiker besuchen drei Tagesstätten im Rahmen der Themenwoche „Kinder sind Zukunft“

Die Nachfrage nach Betreuung von Kindern ab zwei Jahren steige stetig, sagte die Leiterin der kommunalen Kindertagesstätte „Regenbogen“ in Burgalben, Anja Schindler. Schon seit Sommer 2005 besuchen Kinder unter drei Jahren die Kita „Regenbogen“.

Neue Wege geht die Kindertagesstätte in der Betreuung ihrer Kinder. Waren bisher die Kinder in zwei Regelgruppen aufgeteilt, in der alle Altersklassen, von zwei Jahren bis sogar acht Jahren vertreten waren, so nimmt nun seit Mitte 2006 die eine Gruppe die „Minis“ und die andere die älteren Kinder auf. „Wir werden den Kindern besser gerecht mit diesem Ansatz“, sagt Anja Schindler den lokalen und regionalen Politikern, die sich aus Anlass der Themenwoche „Kinder sind Zukunft“ über die Arbeit der Kita informierten.

„Kinder sind Zukunft“ war der Titel der Themenwoche, die die ARD vom 14. April bis 21. April veranstaltete. Den Schwerpunkt Kinder setzten die Rundfunkanstalten in vielen ihrer Hörfunk- und Fernsehprogrammen. Schirmherr der Aktion war Bundespräsident Horst Köhler.

Die Arbeit in getrennten Gruppen habe sich als optimal erwiesen, sagte Schindler. Während die Maxi-Gruppe (ab 4 Jahren) auch in Projekten „arbeitet“ (Sprachförderung, „Sinnenprojekt“, Waldwochen), spielen die Minis in ihrem

altersgerecht mit Ruhe- und Wickelraum gestalteten Bereich. „Zweijährige brauchen auch mehr Aufmerksamkeit, Zuwendung und Pflege“, so die Kita-Leiterin. Im Sommer will die Kita „Regenbogen“ sieben Krippenplätze für



die Gruppe der Kinder bis zu drei Jahren anbieten können. Die Mini-Gruppe besuchen zur Zeit 18 Kinder, 24 Kinder umfasst die Gruppe der „Maxis“. Dazu kommen noch 24 Kinder, die den Hort nach der Schule besuchen.

Auch die beiden konfessionellen Kindertagesstätten „Arche Noah“ (evangelische Kirche) und die katholische Kindertagesstätte „St. Elisabeth“ besuchten die Politiker. Mit dabei die Bürgermeister von Waldfischbach-Burgalben,

Verbandsbürgermeister Winfried Krämer, Ortsbürgermeister Andreas Peiser, Landrat Hans Jörg Duppré und Bundes- und Landtagsabgeordnete.

Susanne Stucky-Metz, Leiterin der Ar-

che Noah stellte das Projekt „Zahlenland“ vor, in der die fünf- bis siebenjährigen sich spielerisch mit Zahlen beschäftigen.

Im Kindergarten St. Elisabeth hieß das Vorzeigeprojekt „Die wilden Kerle - Jungen suchen eine neue Herausforderung“. Pfarrerin Christiane Braess sprach von einem Hortboom, den es zu unterstützen gelte. Landrat Duppré sagte, 98 Prozent der Kinder im Landkreis besuchen einen Kindergarten. Eltern, die finanziell belastet seien, würden unterstützt, um Kindern den Besuch der Kita zu ermöglichen.

Ab 2010 sieht das Kindertagesstätten-gesetz in Rheinland-Pfalz einen gesetzlich garantierten Anspruch auf einen Kita-Platz ab zwei Jahren vor.

Diese spezielle Förderung in Rheinland-Pfalz könnte zum Problem in der Abstimmung mit anderen Bundesländern werden, meinte SPD-Landtagsabgeordneter Alexander Fuhr. Nicht nur er erinnerte daran, dass die Finanzierung stehen müsse. Den Trägern der Kitas sollten ausreichend Finanzmittel zur Verfügung stehen. Denn auch das wurde bei der Politikerreise durch die Kitas in Waldfischbach-Burgalben deutlich: die Belastung der Erzieherinnen ist jetzt schon groß und wird durch die kommenden Krippenplätze noch steigen.

(mjf)

**NEU: 1&1 DSL  
DOPPEL-SENSATION!**

1&1 DSL ist nahezu flächendeckend verfügbar – rund 2,5 Mio. Kunden sind begeistert. Und jetzt gibt's zwei neue sensationelle Angebote phantastisch günstig:

Die 1&1 Preis-Sensation:  
**2DSL**

DSL-Anschluss mit bis zu 2.048 kBits 19,99 €\*

+ Internet-FLAT 0,- €\*

+ Telefon-FLAT 0,- €\*

19,99 €\*

9,99 €  
@Monat\*

Die 1&1 Leistungs-Sensation:  
**4DSL**

DSL-Anschluss mit bis zu 16.000 kBits 29,99 €\*

+ Internet-FLAT 0,- €\*

+ Telefon-FLAT 0,- €\*

+ Movie-FLAT 0,- €\*

+ Handy-FLAT 0,- €\*

29,99 €\*

19,99 €  
@Monat\*

\* 4DSL 3 Monate lang für nur 19,99 €/Monat (2DSL 9,99 €/Monat), danach 29,99 €/Monat (2DSL 19,99 €/Monat). Inklusive Internet-FLAT: unbegrenzt surfen. Inklusive Telefon-FLAT (für Privatkunden): rund um die Uhr kostenlos ins deutsche Festnetz telefonieren. Anrufe in deutsche Mobilfunknetze 21,9 ct/Min. 4DSL inklusive Movie-FLAT: 100 ausgewählte Kino- und Fernsehfilme sowie ProSieben/Sat.1 Top-Produktionen beliebig oft ansehen. 4DSL inklusive Handy-FLAT (Vodafone D2 Netz): rund um die Uhr kostenlos vom Handy ins deutsche Festnetz telefonieren (deutsche Mobilfunknetze für nur 29 ct/Minute). Aktivierung SIM-Karte einmalig 9,60 €. Hardware-Versand 9,60 €. In vielen Anschlussbereichen verfügbar. Mindestvertragslaufzeit 24 Monate. Angebot gilt bei Neuanmeldung zu DSL. Voraussetzung: Telekom-Telefonanschluss (ab 16,37 €/Monat).

Professionelle Beratung vor Ort: **DIE PC-WERKSTATT**  
**1&1 Partner** Hauptstr. 184 | 66976 Rodalben  
 Fon • Fax • Mobil 0700 - 62337424

## Drittes Hoffest auf der Farm Straußenherde Attraktion in der Südwestpfalz

Eben noch hat sich Sigi in Positur geworfen: Kopf hoch auf dem langen Hals, die mächtige Brust rausgedrückt. Dann plötzlich das Einknicken in den Knien, der Kopf federt tief hin und her, die Flügel schlagen. Sigi, das junge Straußenmännchen balzt!

Noch grasen seine drei Straußendamen völlig unbeteiligt in ihrem Gehege auf der Straußenfarm Hermersberg. Doch das ändert sich schnell... Denn es ist Paarungszeit auf der Farm mit dem fantastischen Blick in die Berge des Pfälzerwaldes. Seit fünf Jahren leben Strauße hier. Problemlos, wie Martina und Rudi Eisel sagen, die die Farm mit jetzt 60 Straußentieren als Familienbetrieb führen. Strauße, ursprünglich in Asien beheimatet, lieben gemäßigte Temperaturen, halten aber auch ohne Probleme winterliche Temperaturen aus. Eine dicke Lederhaut und ein dichtes Federkleid schützen die Laufvögel. Eisel züchtet Strauße, die Fleisch liefern, das wohlschmeckend und fettarm ist. Das Fleisch der Strauße, das als sehr gesund gilt, wird von einem spezialisierten Metzger in der Region professionell verarbeitet.

Drei Zuchtstrauße, Jakob, Don Giovanni und Sigi, sorgen mit je vier treuen Hennen für Nachwuchs. Zurzeit sausen schon 13 Kücken über die Wiese. Eine Attraktion für Besucher, die von Saarbrücken bis Ludwigshafen den Weg



zur Straußenfarm auf der Hermersberger Höhe finden. Fleisch, Wurstwaren, kunstvoll gestaltete leere Straußeneier, Federn und sogar Straußenleder verkauft Familie Eisel vor allem direkt ab Hofladen. Auch auf den Bauernmärkten in der Region, freitags in Zweibrücken, samstags in Münchweiler, bietet Eisel seine Straußenprodukte an.

Am Sonntag, 10. Juni, kommt der Bauernmarkt mit seinen Ständen sogar zur Straußenfarm. Denn dann wird dort das dritte Hoffest gefeiert.

Rund um die Farm besteht dann auch die Möglichkeit zum Ponyreiten (das Gestüt Sickingen findet sich gleich in der Nachbarschaft), oder zu einer Kutschfahrt. Im Mittelpunkt bleiben dabei natürlich immer die Straußenvögel, die sich auf Hermerberger Höhe mit Aussicht sehr wohl zu fühlen scheinen.

(red)

## Attraktiver „Umweg“ über die Bärenhöhle zur Hettersbach Rodalber Wandertag 2007 bietet 9 km oder 13,5 km Wanderstrecke

Der diesjährige Rodalber Wandertag findet am Sonntag, 20. Mai, statt. Ganze Familien, Gruppen und Vereine schnüren alljährlich ihre Wanderstiefel für diese beliebte Tour rund um Rodalben. Gestartet wird zwischen 9 und 10 Uhr am Platz bei der Marienkirche. Nur knapp 1.000 m Luftlinie liegen zwischen dem Start an der Marienkirche und dem Ziel auf dem Festgelände in der Hettersbach. Doch getreu dem Motto „Der Weg ist das Ziel“ haben die Streckenplaner des Rodalber Verkehrsvereins zwei attraktive „Umwege“ zwischen Start und Ziel ausfindig gemacht. Den Wanderfreunden werden beim Rodalber Wandertag zwei verschiedenen lange Strecken angeboten: Die

kleine Strecke geht über 9 km und nimmt folgenden Verlauf: Marienbrücke - Baumbuschstraße - Pirmasenser Straße - Langenbachtal - Talweg zum steinernen Bär am Wasserfall - Bärenhöhle - Badischer Weg - Mistweg - Umsetzer - Alte Pirmasenser Straße - Kiesfelsen - Alte Burg - Festplatz Hettersbach. Die große Strecke ist 13,5 km lang und macht vom Langenbachtal aus noch einen zusätzlichen „Umweg“, um am Badischen Weg wieder mit der kleinen Strecke zusammenzutreffen. Am Umsetzer über dem Bruderfelsen erwartet das Rote Kreuz die Wanderer zur Zwischenrast mit einer schmackhaften Erbsensuppe. Erfrischt und gestärkt geht es dann dem Ziel

in der Hettersbach entgegen. Auf dem Festplatz des Rodalber Spielmannszuges herrscht bereits ab 11 Uhr Feststimmung mit Musik der Rodalber Gitarrengruppe. Auch für das leibliche Wohl der Wanderer ist hier bestens gesorgt. Unter den Teilnehmern des Rodalber Wandertages werden am Ziel einige attraktive Preise verlost. Alle vollständig bei den Zwischenstationen abgestempelten Startzettel nehmen an der Verlosung teil. Der Verkehrsverein Rodalben erwartet, wie jedes Jahr, eine große Beteiligung und lädt alle Wanderer aus Nah und Fern herzlich zum Mitwandern ein.

(Verkehrsverein Rodalben)

## Zeckenschutzimpfung?!

Der Frühling hält langsam Einzug, in den vergangenen Wochen gab es doch schon einige warme und frühlingshafte Tage. Das freut nicht nur uns Menschen, sondern auch die Zecken. Diese unliebsamen Blutsauger werden bereits ab einer Temperatur von acht bis zehn Grad aktiv - Temperaturen also, wie wir sie dieses Jahr schon mehrfach erreicht haben.

In der Presse wird immer wieder vor einer wahren Zeckenplage aufgrund des viel zu milden Winters gewarnt. Deshalb machen sich viele Eltern Gedanken darüber, ob sie ihr Kind gegen FSME (Frühsommer-Meningoenzephalitis), eine virusbedingte Form der Hirn- oder Hirnhautentzündung, impfen lassen sollten. Weil sich wohl die meisten Eltern momentan mit diesem Problem befassen, wollen wir Ihnen hierzu einige Informationen geben.

**Warum die Impfung gegen FSME immer wichtiger wird:**

1) Der letzte Winter war extrem mild. So kam es, dass in

verschiedenen Teilen Deutschlands zwischen November und Januar - zu einer Zeit, in der Zecken normalerweise eine Ruhephase einlegen - aktive wirtssuchende Tiere zu beobachten waren. Das deutet darauf hin, dass es dieses Jahr besonders viele Zecken geben wird.

2) Immer mehr Zeckenarten werden in Deutschland heimisch. Dank des Klimawandels fühlt sich nicht nur der schon immer in Deutschland lebende Holzbock pudelwohl. Auch die Auwaldzecke, die bisher nur in Südeuropa vorkam, hat sich inzwischen in Deutschland eingenistet. Besonders fatal ist, dass die Auwaldzecke sich viel schneller entwickelt als ihre hiesigen Artgenossen. Und das bedeutet, dass sie in einer warmen Saison durchaus auch zwei Generationen hervorbringen kann. Mit dieser raschen Vermehrung wächst auch die Gefahr von FSME-Infektionen.

3) Es werden von Jahr zu Jahr mehr FSME-Fälle registriert. Waren es 2004 noch 274 Fälle, wurden 2005 bereits 431 Fälle gemeldet und 2006 waren es schon 541 Fälle. Zum Vergleich: In den 80er Jahren wurden etwa 30 bis 50 FSME-Fälle pro Jahr gemeldet.

4) Zecken gibt es nicht nur im Wald. Die unliebsamen Spinnentierchen fühlen sich auch in Parks, an Seen oder im Garten wohl. Auch Spielplätze, Kindergärten oder andere Orte, an denen es Wiesen und Gebüsche gibt, beherbergen Zecken.

5) Im Freien spie-

lende Kinder, die sich gerne im Gebüsch verstecken oder auf dem Boden spielen, sind stärker gefährdet als Erwachsene, sich eine Zecke „einzufangen“.

6) Es ist zwar richtig, dass bei Kindern unter sechs Jahren keine Todesfälle oder bleibende Schäden durch FSME berichtet werden, doch ist die FSME als Hirnhaut- oder Gehirnentzündung in jedem Fall eine schwerwiegende Erkrankung. Betroffene Kinder können intensivpflichtig sein und müssen eventuell beatmet werden, müssen eventuell ins „künstliche Koma“ gelegt werden, leiden vielleicht unter epileptischen Anfällen oder

**Jahresausflug des  
Obst- und  
Gartenbauvereins Rodalben  
am 23.06.07  
nach Frankfurt/Main  
mit Besuch des Palmengartens.  
Der Abschluß der Fahrt  
findet in einem gemütlichen  
Restaurant in der Vorderpfalz statt.**

**Fahrpreis inkl. Eintritt  
pro Person 23.00 €  
Anmeldung bis spätestens  
04.06.07 beim RKD  
Tel. 06331/140243**

**Auf der Suche nach  
Reifen und Alufelgen?  
Dann schnell zu uns!  
Eine riesige Auswahl  
wartet auf Sie!**

**REIFEN  
KÖCH**  
SICHERHEIT ALLEN STRASSEN  
In den Stockwiesen 14  
66976 Rodalben Tel.: 0 63 31/14 68 60

**FIRSTSTOP**  
DER REIFENPROFI

sind bewusstlos und können im akuten Stadium auch neurologische Ausfälle haben, z.B. Lähmungen. Es kann Wochen bis Monate dauern, bis diese sich wieder vollständig zurückgebildet haben. (scha)

## Fakten zur FSME Impfung

Wenn Sie in einem FSME-Risikogebiet wohnen oder Urlaub machen, sollten Sie sich und Ihr Kind impfen lassen. Die aktuelle Karte mit den FSME-Risikogebieten sowie weitere Informationen rund um das Thema Zecken finden Sie z. B. unter [www.zecken.de](http://www.zecken.de) (siehe FSME-Verbreitung). Die FSME-Impfung wird in der Regel von den Kassen bezahlt, nicht jedoch, wenn Sie ins Ausland fahren und es sich somit um eine Reiseimpfung handelt.

Es gibt zwei Impfstoffe, die für Kinder ab 12 Monaten zugelassen sind. Besteht ein sehr hohes Infektionsrisiko, können sogar Säuglinge ab sechs Monaten geimpft werden, wie dies zum Teil in Österreich praktiziert wird. FSME-IMMUN Junior (eine Impfdosis 31,58 Euro) oder Encepur® Kinder (eine Impfdosis 35,03 Euro) haben beide eine hervorragende Schutzwirkung von 99 Prozent.

Für eine vollständige Grundimmunisierung sind drei Impfungen erforderlich, die am Tag 0, nach 1 bis 3 sowie nach 9 bis 12 Monaten verabreicht werden. Vor Reisen kann nach dem Kurzzeitimpfschema am Tag 0, 7 und 21 geimpft werden. Wichtig: Frühestens 14 Tage nach der 2. Impfung sind ausreichende Mengen schützender Antikörper zu erwarten. Eine einmalige Impfdosis kann noch nicht gegen FSME schützen!

Die erste Auffrischimpfung ist beim Kurzzeitschema nach 12 bis 18 Monaten erforderlich, ansonsten nach drei Jahren. Danach genügen Auffrischungen alle fünf Jahre. Die Impfabstände lassen sich vergrößern, wenn vor der Impfung eine Titerbestimmung (muss selbst bezahlt werden!) durchgeführt wird, da der Impfschutz etwa fünf bis zehn Jahre anhält.

Als Nebenwirkungen treten nach der ersten Impfung bei etwa 13 Prozent der Kinder über drei Jahren Fieber und grippeähnliche Beschwerden auf. Kinder unter drei Jahren reagieren jedoch in etwa 23 Prozent mit (teilweise auch höherem) Fieber auf die erste Impfdosis.

Bitte beachten Sie, dass die Impfung nur gegen die durch Viren ausgelöste Hirnhautentzündung FSME wirkt. Gegen alle anderen durch Zecken übertragenen Erkrankungen wie Borreliose ist Ihr Kind trotzdem nicht geschützt. Daher sollten Sie es jeden Abend gründlich nach Zecken absuchen!

Bei Fragen sollten sich interessierte Eltern an ihren Kinder- oder Hausarzt wenden und sich dort ausführlich beraten lassen.

**PERTSCH**  
...mitten in der Stadt

**Paris**

mit dem ICE/TGV  
1 Übernachtungen mit Frühstück

\*\* Hotel  
Libertel  
Canal St-Martin

Ab Saarbrücken  
buchbar 1.7.-30.8.  
solange verfügbar

**99,-**  
€

Preise pro Person im DZ. Verlängerungsnächte möglich.

**REISEN+KARTEN**  
Pirmasens Höfelsgrasse 6  
[www.laufparadiese.de](http://www.laufparadiese.de)

**DAX kurzzeitig über 7.500 Punkten - Höchststand seit Mai 2000**

Der DAX hatte am letzten Freitag die Hürde von 7.500 Punkten deutlich übersprungen und einen neuen Höchststand seit Mai 2000 erklommen. Am 7. 5.07 erreichte er dann sein vorläufiges Hoch bei 7.532,56 Punkten. Nachdem er damit innerhalb von 4 Wochen um 5 % gestiegen war, legt er nun wieder eine Verschnaufpause ein. Heute war bei Handelschluss ein Stand von 7.364. Der MDAX hält sich bei 10.647 Punkten mit sicherem Abstand über der 10.000 er Marke. Wenn man bedenkt, dass die US-Arbeits-

**Finanznachrichten**

marktdaten für April nicht gut ausgefallen waren und die Zahl der Beschäftigten in den USA weit weniger gestiegen war als von Experten erwartet, kann man mit dieser Entwicklung sehr zufrieden sein. Der DOW hat inzwischen die 13.000er Marke geknackt und hält sich trotz aller Widrigkeiten stabil über dieser Marke. Beim ertönen der Schlussglocke stand er auf 13.215 Punkten. Chinas Börsen boomen weiter Im Mai lag das Handelsvolumen an den chinesischen Börsen so hoch wie noch nie. Mit ca. 50 Milliarden USD schafften es die chinesischen Börsen hinter den USA auf den zweiten Platz der Weltbörsen. Gleichzeitig wurde in Shanghai ein neues Rekordhoch mit über 4.000 Punkten erreicht. Bei allem Optimismus für den chinesischen Markt, sollte man den Kurssturz vom 27. Februar 2007 nicht vergessen. An diesem Tag ist die Börse Shanghai innerhalb eines Tages um fast

9 % abgestürzt, nachdem sie vorher in nur einem Jahr über 130 % gestiegen war. Zum ersten Mal hatte ein Kurssturz in China rund um den Globus Auswirkungen auf alle anderen Weltbörsen. Ein solches Ereignis kann sich jederzeit wiederholen und würde bei der

bei 14 Prozent 257,25 Euro. Außerdem werden Familienangehörige ohne Einkommen in der gesetzlichen Versicherung noch kostenlos mitversichert. In der Privatversicherung dürfte eine Versicherung wesentlich mehr kosten und die Ehefrau müsste selbst versichert

werden. Somit dürfte leicht ein Beitrag von 700 bis 800 € im Monat erreicht werden.

**Leitzins wurde nicht erhöht**  
Die EZB hat den Leitzins unverändert bei 3,75 % belassen. In ihrem Ausblick hat sie aber eine Erhöhung für Juni angedeutet. Offenbar ist die Inflation dann noch nicht so niedrig wie oft dargestellt. Nikkei steht bei 17.553 Punkten Der Nikkei hält sich unter leichten Schwankungen stabil. Er hat sich per Saldo in den letzten 4 Wochen nicht verändert. Auf der Währungssei-

te hat sich ebenfalls nicht viel ereignet.

**Ölpreis**

Der Ölpreis hat seine kleine Rallye nach oben beendet und ist von knapp 69 USD auf inzwischen 61,80 USD gefallen. Trotzdem müssen alle Verbraucher inzwischen an den Tankstellen wieder Höchstpreise bezahlen. Kein Wunder, dass unser Finanzminister Steinbrück, inzwischen mit Verteilungsproblemen der üppig sprudelnden Steuern geplagt wird. Dieses Problem war seit mehr als 15 Jahren unbekannt.

gestiegenen Bedeutung des Finanzmarktes auch andere Börsen mit bewegen.

**GESUNDHEITSREFORM**

Ab dem 1. April ist das Gesetz zur Gesundheitsreform in Kraft. Es handelt sich nach Angaben der Verfasser aber nicht um einen Aprilscherz. Bei näherem Hinsehen wird einem das Lachen ohnehin vergehen. Der einzig wirkliche Vorteil ist, dass künftig alle bis spätestens 1. Jan. 2009 versichert sein müssen. Für alle anderen wird es - wie bei allen anderen Dingen - teurer bei weniger Leistung.

Für den Mindestbeitrag wird bei den gesetzlichen Krankenkassen derzeit ein Einkommen von 1837,50 Euro zugrunde gelegt. Dies wäre bei 13 Prozent ein monatlicher Beitrag von 238,88 und

**Weltweit Erfolg mit Investmentfonds**

Birger B I E H L  
Pommernstr. 34  
66976 Rodalben  
Tel. 06331-258181

Alle Fondsgesellschaften aus einer Hand:



schweizerisches Kartoffelgericht	Edelmetall	Glasgefäß	Fremdwortteil gegen	schleppen	Araberhengst bei Karl May	ugs.: Falschgeldschein	obergärgiges Bier
							7
Grenzformalität	Merkmal, Eigenschaft					4	Seiltänzer
unnachgiebig			Eselslaut			weiches Gewebe	Vertretung der EU-Staaten
Leichtmetall			2	solide	Holzraummaß		
populär		Stellen		Glockenklang			
Trage	nordamerikanischer Indianer	leicht zugänglich			Einnahme	japanisches Längenmaß	1
				Gnom	moralische Gesinnung		5
eine Frisur	Gewässerrand	Dekor				Stadt bei Avignon	3
						Landtschaft in Sri Lanka	Höhenzug im Weserbergland
zuvor, zunächst		kleine Straße			italienisch: ja	Kanton der Schweiz	6
		Naturschutzgebiet					8
Besonderes Erlebnis						Stadt im Hengstgau	

Lösung April 07: BIERGARTENZEIT

**Notdienste Apotheken**

Datum	Apotheke	Ort
19.05.2007	Gräfenstein-Apoth.	Münchweiler
20.05.2007	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
21.05.2007	Eichen-Apotheke	Schopp
22.05.2007	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
23.05.2007	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
24.05.2007	Berg-Apotheke	Hermersberg
25.05.2007	Rats Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
26.05.2007	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
27.05.2007	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
28.05.2007	Hummel-Apotheke	Wallhalben
29.05.2007	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
30.05.2007	Marien-Apotheke	Rodalben
31.05.2007	Neue Apotheke	Rodalben
01.06.2007	Gräfenstein-Apoth.	Münchweiler
02.06.2007	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
	Eichen-Apotheke	Schopp
03.06.2007	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
04.06.2007	Apotheke am Markt	Waldfischbach
05.06.2007	Berg-Apotheke	Hermersberg
06.06.2007	Rats-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
07.06.2007	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
08.06.2007	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
09.06.2007	Hummel-Apotheke	Wallhalben
10.06.2007	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
11.06.2007	Marien-Apotheke	Rodalben
12.06.2007	Neue Apotheke	Rodalben
13.06.2007	Gräfenstein-Apoth.	Münchweiler
14.06.2007	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
15.06.2007	Holzland-Apotheke	Heltersberg

**Notfalldienste Ärzte**

**Verbandsgemeinde Rodalben**  
Samstag 08.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr  
Mittwoch 13.00 Uhr bis Mittwoch 24.00 Uhr  
Feiertage 08.00 Uhr bis Folgetag 08.00 Uhr  
Ärztliche Notfalldienstzentrale Pirmasens  
Pettenkofenstraße 15  
Tel. Nr. 0 63 31 / 1 92 92

**Verbandsgemeinde Thaleischweiler - Fröschchen**  
Samstag 08.00 Uhr bis Montag 08.00 Uhr  
Mittwoch 13.00 Uhr bis Mittwoch 24.00 Uhr  
Feiertage 08.00 Uhr bis Folgetag 08.00 Uhr  
Ärztliche Notfalldienstzentrale Pirmasens  
Pettenkofenstraße 15  
Tel. Nr. 0 63 31 / 1 92 92

**Verbandsgemeinde Wallhalben**  
Samstag 08.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr  
Mittwoch 13.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr  
Notfalldienstzentrale Landstuhl,  
Tel. Nr. 0 63 71 / 1 92 92

**Verbandsgemeinde Waldfischbach - Burgalben**  
Samstag 08.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr  
Mittwoch 13.00 Uhr bis Mittwoch 24.00 Uhr  
Feiertage 08.00 Uhr bis Folgetag 08.00 Uhr  
Ärztliche Notfalldienstzentrale Pirmasens  
Pettenkofenstraße 15  
Tel. Nr. 0 63 31 / 1 92 92  
Außerhalb der Sprechzeiten an Wochentagen ist der diensthabende Arzt unter der Tel.Nr. 07 00 11 0077 00 zu erreichen.

**NOTRUF - 1 92 22**  
**POLIZEI - 110**  
**FEUERWEHR - 112**

## Sicher grillen mit Kindern



Mit dem ersten warmen Frühlings-Wochenende hat in Deutschland in diesem Jahr die Grillsaison früh begonnen. Dass das Vergnügen schnell in einer Katastrophe enden kann, zeigt der schwere Grillunfall mit Spiritus am Wochenende nach Ostern in Schloss Holte-Stukenbrock, bei dem ein dreijähriges Mädchen lebensgefährlich verletzt wurde.

In Deutschland kommt es jährlich zu etwa 4000 Grillunfällen durch die Verwendung von Brandbeschleunigern. Mehr als 400 dieser Unfälle enden mit schwersten Verbrennungen. Zu den Verletzten zählen oft Kinder, die in der Nähe des Grills spielen. Die Gefahr von Brandbeschleunigern wird häufig unterschätzt: Wer jedoch Spiritus oder andere Brandbeschleuniger auf die Grillkohle gießt, löst gefährliche Verpuffungen und Rückzündungen aus. Eine riesige Feuerwand kann entstehen und die Flammen können sich bis zu 10 Meter verbreiten - mit verhängnisvollen Folgen für alle, die sich in der Nähe

finden.

„Kaum ist das Wetter schön, werden schon die ersten Grillunfälle gemeldet. Das erleben wir als Unfallexperten jedes Jahr“, sagt Martina Abel, Geschäftsführerin der Bundesarbeitsgemeinschaft „Mehr Sicherheit für Kinder e.V.“ in Bonn. „Grillen mit Spiritus ist nicht nur leichtsinnig, sondern auch grob fahrlässig. Dieser Unfall ist zu hundert Prozent vermeidbar!“ Ihr Rat: „Kinder sollten sich nicht in der Nähe des Grills aufhalten. Sorgen Sie dafür, dass Kinder beim Grillen durch andere interessante Spielangebote in sicherer Entfernung zum Grill beschäftigt werden.“

Paulinchen e.V., die Initiative für brandverletzte Kinder, warnt bereits seit zwei Jahren mit der Kampagne „Sicher grillen ohne Spiritus“ vor dieser Gefahr. Informationen über die Kampagne sind unter [www.paulinchen.de](http://www.paulinchen.de) abrufbar. „Jeden Sommer erleiden Kinder durch die Verwendung von Brandbeschleunigern zum Grillen schwerste Brandverletzungen“, bedauert Adelheid Gottwald, Vorsitzende von Paulinchen - Initiative für brandverletzte Kinder e.V.

### Wichtigste Erste-Hilfe-Maßnahme bei Verbrennungen:

Die verbrannten Stellen sofort für 10 Minuten mit Wasser (nicht kälter als 15°C) kühlen und gleich den Notarzt rufen beziehungsweise den Arzt aufsuchen.

Quelle:  
[www.kindersicherheit.de](http://www.kindersicherheit.de)

„Eine Brandverletzung ist die schmerzhafteste Verletzung, die es gibt. Diese Kinder haben jahrelange Therapien vor sich und es bleiben lebenslange Narben.“ Trotz der hohen Gefährlichkeit wird leider in vielen Geschäften und Tankstellen Brennspritus direkt neben der Grillkohle platziert. „Wir fordern, dass nirgends Spiritus neben Grillgut verkauft wird. Das verleitet Erwachsene, zu Brandbeschleunigern zu greifen“, konstatiert Adelheid Gottwald von Paulinchen e.V. „Verwenden Sie feste Grillanzünder oder Eierkartons.“

(scha)

### Tipps zum sicheren Grillen mit Kindern:

1. Grillgeräte kippsicher im Windschatten und in sicherer Entfernung von anderen brennbaren Materialien aufstellen.
2. Nur feste Grillanzünder aus dem Fachhandel verwenden.
3. Niemals mit Spiritus oder anderen Brandbeschleunigern anzünden oder damit nachschütten, um das Feuer schneller zu entfachen.
4. Den Grill nicht unbeaufsichtigt lassen.
5. Auf keinen Fall Kinder den Grill bedienen oder anzünden lassen.
6. Kinder dürfen nicht in Reichweite des Grills spielen; deshalb einen Sicherheitsabstand von mindestens 2 bis 3 Metern einhalten.
7. Das Feuer und die Glut nach dem Grillen löschen und vollständig auskühlen lassen - behalten Sie den Grill auch währenddessen immer im Auge!
8. Einen Kübel mit Sand, Feuerlöscher oder Löschdecke zum Löschen des Grills bereithalten.
9. Brennendes Fett nicht mit Wasser, sondern durch Abdecken löschen.

### Mats und die Wundersteine. Von Marcus Pfister

Glücklich und zufrieden lebten die Felsmäuse auf ihrer Insel im Meer. Eines Tages fand Mäuserich Mats einen wunderbar glänzenden Stein, der sogar seine Höhle erwärmen konnte. Jeder wollte natürlich so einen Stein haben, aber der alte Balthasar sagte, wenn man der Insel etwas wegnähme, müsse man ihr dafür etwas anderes geben. Nun entwickelt sich die Geschichte, je nachdem wie man im Buch weiterblättert, in zwei Richtungen... Als besonderen Leckerbissen hat sich der Autor Marcus Pfister, der für seine sorgfältig ausgestatteten Bilderbücher bekannt ist, z.B. Der Regenbogenfisch einen ganz unüblichen Schluss ausgedacht. Hier kann sich jeder Leser, je nach momentaner

Stimmung, sein eigenes Ende der Geschichte aussuchen. Ein schönes Bilderbuch, das vom verantwortungsvollen Umgang mit der Erde erzählt.

### Irgendwie anders.

**Von Kathryn Cave/Chris Riddell**  
Die Geschichte erzählt vom „Irgendwie anders“ der eben Irgendwie anders ist - vom Äußeren her und in dem was „Irgendwie anders“ tut. Er wird von den Anderen ausgeschlossen und versucht es ihnen gleich zu tun. Im Spielen, in der Kleidung, beim Malen etc. um dazuzugehören. Zwecklos, er ist und bleibt irgendwie anders. Ja, und dann...bekommt „Irgendwie anders“, der ja auch irgendwo anders wohnt, auf einem hohen Berg in einem anderen Haus, plötzlich Besuch.

Von einem ganz anderen „Etwas“. Dieses „Etwas“ ist schon ziemlich komisch, nämlich auch irgendwie ganz anders! „Etwas“ versucht „Irgendwie anders“ mit vielen Beispielen zu erklären, dass sie eigentlich GLEICH sind. Doch „Irgendwie anders“ kann dies nicht sehen und schickt das „Etwas“ zurück in die dunkle Nacht. Doch plötzlich erkennt „Irgendwie anders“ in ihrer Andersartigkeit ihre Gemeinsamkeiten und ruft das „Etwas“ zurück.

Gemeinsam gestalten sie ihren Alltag, jeder tut das Gleiche aber eben irgendwie anders. Sie sind verschieden, aber sie vertrauen, ergänzen sich, werden gute Freunde, und als es wieder an der Tür klopfen lassen sie den Besucher, der sehr merkwürdig aussieht, einfach herein und rü-

## Schatzinsel

Second-Hand der anderen Art

Winzler Str. 73 • 66954 Pirmasens • Telefon (0 63 31) 941 23

DRINGEND GESUCHT:

z.B. gut erhaltene Kinderspielsachen, Fahrräder, Roller, Kinderwagen, Stubenwagen  
**ALLES RUND UMS KIND!**

**Unsere Öffnungszeiten:**

Mo - Fr	9.00 - 18.00 Uhr
Mi	9.30 - 12.00 Uhr
Sa	9.00 - 13.00 Uhr

## Haushaltsauflösung

schnell & preiswert • Anrechnung verwertbarer Teile

## Entrümpelung

Wir suchen ständig und zahlen bestens:  
Möbel uralt oder neu mit Inhalt,  
Omas Spielzeug, Schmuck aller Art, Bücher,  
Emailschilder, Postkarten, Musikinstrumente,  
Militärartikel (Orden, Reservistenkrüge, Säbel etc.)

Telefon: 0 63 33 / 27 68 99

Großer Muster-Verkauf:  
Kinder-Gr. 31, Damen-Gr. 37  
und Herren-Gr. 41  
ab **10,-** Euro

SPORTSLINE

**Lagerverkauf:**  
Münchweiler/Rodalb,  
Bahnhofstraße 3  
Öffnungszeiten:  
Freitag von:  
13.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag von:  
9.30 bis 13.00 Uhr

**Boots & Shoes**

## Kinderbuchempfehlungen

Schulbücher • Literatur • Spiele • Presse • Tabak

# Leseratte

# Hobbytique

Buchhandlung  
Hauptstraße 123  
66976 Rodalben

Tel. 0 63 31 / 1 64 17  
Fax 0 63 31 / 14 47 64

cken einfach ein bißchen näher zusammen.  
Wunderbar ganzseitig illustriert mit wenigen Worten begleitete Bilder. Die Sätze sind kurz und werden von jedem Kindergartenkind sofort verstanden. Doch

die liebevollen und ausdrucksstarken Gesten der Figuren und Mimiken der Gesichter könnten die Geschichte auch ohne Worte zu benutzen, erzählen!!

(scha)

## Kino Tipp Die Sonne verlöscht „Sunshine“ -Science-Fiction-, Horror- oder Endzeitfilm?

In 50 Jahren ist das Licht der Sonne so schwach geworden, dass auf der Erde ewiger Winter herrscht. Das Ende der Gattung Mensch scheint nahe. Abzuwenden ist diese Katastrophe nur durch eine Expedition zu unserem Stern, um ihm mit der Injektion einer riesigen Bombe zu neuem Leben zu verhelfen.

So schickt Regisseur Danny Boyle seine achtköpfige Mannschaft in seinem Film „Sunshine“ auf die lange Reise, eine Bombe von der Masse Manhattans an Bord der „Icarus II“. Um es gleich vorweg zu sagen. Zum Meilenstein in der Geschichte des Science-Fiction-Movies ist der Film nicht geraten. Die Alien-Trilogie, „Event Horizon“ und vor allem „2001

– Odyssee im Weltraum“ blieben unangetastet als großartige Meilensteine des SF-Kinos. Und „Sunshine“ leiht sich, vielleicht notwendigerweise, etliches an Ausstattung und Einstellungen von diesen „Klassikern“ des Genres.

Düster wie das Innere der „Nostromo“ (Alien) kommen auch oft die Innenaufnahmen in der „Icarus II“ daher. Umso eindrucksvoller dann aber die Sonnenfarben, leuchtendes Gold und blendendes Weiß, die der Film der Düsternis gegenüberstellt. Die Sonnenschilder und auch die Anzüge glänzen in purem Gold, das die tödliche Hitzeabstrahlung der Sonne re-



flektieren soll.

Durch einen Fehler des Navigators werden das Ziel der Mission und die Rückkehr der Crew in Frage gestellt. Rettung könnte von der „Icarus I“ kommen, die die Mannschaft entdeckt. Die „Icarus I“ hatte das gleiche Ziel sieben Jahre vorher, scheiterte aber und verschwand. Mit dem Andocken von „Icarus II“ an „Icarus I“ wendet sich die Art des Films endgültig zum Katastrophenfilm, zum Thriller mit fetten Horrorelementen.

„Meditativer Existenzialismus“ nennt die „taz“ in einer Kritik den Film „Sunshine“, dessen Regis-

seur Danny Boyle exzellente Filme, wie „Trainspotting“ und „28 Days Later“ verantwortet. Gut, die immer kleiner werdende Crew diskutiert die „Letzten Dinge“, Charaktere werden unter enormer Belastung vorgeführt, ihr Scheitern oder ihr Sieg über sich selbst gezeigt. Doch die Story trägt nicht allzu weit und trotz atemberaubender Bilder und einer neuen Raumschiffarchitektur: Wer „2001“ und „Bladerunner“ gesehen hat, dazu die Alientriologie und eben vielleicht noch „Event Horizon“ für den Thrill, dem gibt „Sunshine“ nicht wirklich was Neues. Boyle ist wie Ikarus der Sonne zu nahe gekommen und dabei mit seinem neuesten Werk (fast) gescheitert. (mjf)

### DER PIENSER

#### Beitrag zur „gemeinen“ Irritation

Hallo zusammen, da bin ich wieder. Ja, mir geht es schlecht. Sehr schlecht. Noch schlechter als letzte Woche und da ging es mir schon so dermaßen schlecht, dass es nicht mehr zu steigern war. Wieso das so ist? Na die Gründe sind gleich geblieben: Wenn man hier aus unserer Gegend stammt, wenn man hier geboren wird und wenn man von hier kommt, dann kann es nur abwärts gehen, oder? Jetzt werden wieder die Meisten sagen, wieso erzählt er mal nichts Neues, was mit Tiefgang, vielleicht was Witziges mit örtlichem Bezug.

Na wieso wohl? Fragt euch doch mal. Ist doch klar. Es spiegelt sich auch in meinen Beiträgen der ständige Teufelskreis eines allzu grauen monotonen Alltags wieder. Es ist dieses monotone Grau, dass man von Pirmasenser Herbsttagen oder auch Frühlingstagen kennt, Sommertage und Wintertage eingeschlossen. Völlig egal, Pirmasens und die Region ist grau, bleibt grau, wird immer grau sein.

Da wäre ich völlig verkehrt, hör ich die Wenigen rufen, die

bis hierher gelesen haben. Da sollte ich mir mal die letzten Wochen genauer anschauen? Der komplette April wolle voller Sonnentage gewesen? Von Rodalben bis Pirmasens über Thaleischweiler bis nach Wald Fischbach? Na gut! Und nun? Ich sag nur Klimakatastrophe!!!! Jawohl, Klimakatastrophe und der Beweis, dass man in der Region nur dann das Gefühl haben kann, dass die Welt bestens ist, wenn diese in Wirklichkeit gerade abnippelt. Wenn sogar George Bush anfängt über Klimaschutz nachzudenken... (man entschuldige dieses Wort: nachdenken. Es unterstellt die Fähigkeit tatsächlich geistige Prozesse mit einem gewissen Anspruch an logischer Vorgehensweise zu vollführen und dieser Vorgang ist klar im Widerspruch zu dem dumpfen Gesichtsausdruck jenes Mannes, der die USA gerade finanziell ruinert. Ausserdem lässt es einem leider im Unklaren, was wirklich hinter den Augen des trinkerfahrenden Cowboys vor sich geht) ...also wenn sogar George Bush von Klimaschutz redet, dann muss es wirklich arg schlimm

um unseren Planeten stehen. Wahrscheinlich laufen alle Klimaforscher schon ewig Amok und schreien wild Alarm!!! Alarm!!!

Da hat es sogar Juniorbush zwischen seinen Kriegsspielen kurz aufhorchen lassen. Und zum Abschluss seiner Handlungsunfähigkeitzeit mit ordentlich Gegenwind, wird er nun mit wehenden Fahnen seiner persönlichen Historie die Umweltkrone aufsetzen. Sogar Arnie Schwarzenegger, der Österreicher mit dem netten „Hasta la Vista, Baby“, soll seinen Gouverneur-Hummer auf dem überbreiten Parkplatz medientauglich stehen gelesen haben, um mit breitem Grinsen etwas Umweltbewusstsein zu markieren. Dann lächelt Arnie in die Kamera und verschwindet später in einem Helikopter. Da sind wir doch froh, dass er nicht seinen Privatjet bemüht hat, denn der hätte uns den Sprit geradeso um die Ohren geblasen. Nun egal, zurück zum Thema. Klimakatastrophe ist angesagt. Direkt vor der Haustür. Auf dem Exerzierplatz findet sie statt. 31 Grad im April. Juhuu!!!! Jippiiiehhhh!!!! Was uns jetzt noch fehlt ist ein 50 Grad heißer Sommer. Da geht was. Die Parkbrauerei macht endlich wieder rigorosen Umsatz und wir werfen das Bellheimer Bier aus dem Programm. Weg mit dem Vorderpfälzer Gedöns. Die sitzen dann sowieso in der Rheinebene auf dem Trockenen und beklagen ihre ausgedorrten Wingertzeilen und die dünnen rissigen Felder. Ja, während die Welt zugrunde geht, da geht es uns dann endlich gut. Irgendwann

müssen sich die Zeiten ändern und die Dinge endlich drehen. Da heißt es nicht mehr Köln, Hamburg, Berlin oder München, sondern Rodalben, Pirmasens, Thaleischweiler und Ruhbank. Endlich, die Westpfalz ganz vorn!

Gestern hab ich geträumt, ich stand alleine auf der Streckbrücke und da kam Arnie Schwarzenegger auf mich zugerollt. Laut brummend, mit seinem Hummer und auf dem Anhänger hatte er einen elektrischen Stuhl aufgebaut. „Hey Pienser,“ hat er gerufen. „Ist dir klar“, hat er mich gefragt, „dass ich Menschen begnadigen kann?“. „Nur weil ich richtig geheiratet habe und karieregeil und muskelbepackt durch eine ordentlichen Portion Anabolika bin, darf ich jetzt über Tod oder Leben bestimmen.“ Eijjo, hab ich dann zu Arnold Schwarzenegger gesagt, das ist auch sicherlich ein erhebendes Gefühl wenn man in der Todeszelle sitzt und sich klar macht, dass tatsächlich der Terminator über das eige-

ne Leben entscheidet.“ Überlegt mal genau, das ist KEIN FILM!!! Das ist Wirklichkeit. Da bereut sicherlich der ein oder andere Insasse im Todestrakt sein in Freiheit investiertes Geld für Kinokarten mit Anriefilmen. Was für ein Horror, wenn da tatsächlich dieser Typ, der reihenweise auf der Leinwand unzählige Leute brutal abknallt und stets unüberwindbar ist, plötzlich im wirklichen Leben über deine Begnadigung bestimmen kann.

„Arnie“, hab ich dann zu Schwarzenegger gesagt, „Arnie, fang doch da gleich mal ordentlich mit dem Umweltschutz an und spar Strom. Das wäre doch mal eine lebendige, belebende Idee? Oder hast du etwa ein Herz wie ein Schwein?“ „Ein bisschen schon“ hat er da gesagt und dann hat er aber doch eingewilligt.

Siehst du Arnie? Du hast es gut. Du hast mich.

Aber ich? Wen hab ich?

### Impressum

Herausgeber:

Luxx Verlag | Mathias Edrich  
Hauptstr. 184, 66976 Rodalben  
Fon: 06331-683090  
Fax: 0700-62337424

info@rwt-magazin.de  
redaktion@rwt-magazin.de  
anzeigen@rwt-magazin.de  
Web: www.rwt-magazin.de

V.i.S.D.P. Mathias Edrich  
Auflage: 22.000  
Druck: Echo Druck u. Service GmbH, Darmstadt  
Druck 4-farbig Euroskala, Zeitungs-Offsetrotation  
Satz/Layout:  
Mathias Edrich  
Anzeigenleitung:  
Mathias Edrich, F. Stadelmann  
Freie Mitarbeiter:  
Anja Schindler, Sandra Hattermann, Markus Fuhser

Anzeigenpreisliste:  
Nr. 1 gültig ab 01.09.2006

Die Urheberrechte für den gesamten Inhalt liegen bei dem Verlag. Wir übernehmen keine Haftung für unverlangt eingereichte Manuskripte. Für die namentlich gekennzeichneten Beiträge haben die jeweiligen Autoren die Verantwortung und Haftung für alle rechtlichen Ansprüche hieraus. Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit aller veröffentlichten Terminangaben, Berichte, Notdienste und Veranstaltungshinweise sowie für jegliche Fehler oder aus Druckfehlern resultierenden Fehlinformationen. Bei Nichtveröffentlichung von Anzeigen und nicht ausgeführten Beilagenaufträgen wird kein Schadensersatz geleistet, ebenso bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, Streik oder Aussperrung. Es besteht dadurch kein Anspruch auf

**Affengeiles Fachpersonal!** z.B.

Kopiert für Sie zuvorkommend,  
freundlich, kompetent, schnell  
und zu unschlagbaren Preisen.

**Farbkopie  
0,49**

**Haus der Medien**  
**Claussen**  
**Rodalben**  
Hauptstrasse 184 - 66976 Rodalben  
Tel. 0 63 31-25 83 15

Parkplätze direkt vor dem Geschäft

Stückpreis in Euro  
für Format DIN A4  
einseitiger Druck  
oder Kopie auf Papier  
Color Copy 100g/m<sup>2</sup>  
matt satiniert.  
Angebot gültig  
bis 31. Mai 2007



[www.harshtimesdvd.com](http://www.harshtimesdvd.com)

## DVD-Tipp

### Leben am Limit – und darüber hinaus „Harsh-Times“ geht unter die Haut

Geht es nach dem Trailer zum Film „Harsh Times“, erwartet man einen veritablen Action-Thriller. Wer aber auf einen solchen Thriller aus ist, wird enttäuscht werden. Der erste Film des Regisseurs David Ayer, bekannt als Drehbuchautor (Training Day, The Fast and The Furious), entwickelt sich langsam eher als eine psychologische Studie zweier sehr unterschiedlicher Freunde im hispanisch-geprägten trostlosen South-Central-L.A.

Ähnlich wie bei Training Day besteht der Verlauf der Handlung größtenteils aus Autofahrten durch die dunklen Zonen L.A.'s. Sammelpunkt von seltsamen Existenzen und Gangs, Umschlagplatz von Waffen und Drogen.

Auf der Suche nach Jobs machen sich Jim Davis (Christian Bale), ein Ex-Soldat mit Nahkampf- und Killer-Ausbildung und sein Freund Mike (Freddy Rodriguez) auf den Weg durch den weitläufigen Dschungel der Großstadt. Wobei Jim, gepeinigt von den Alpträumen seiner Kampfeinsätze, langsam die Kontrolle verliert und seinen Freund immer tiefer in seinen Bann und ins Unglück zieht. Jims Traum, beim LAPD, der Polizei von Los Angeles unterzukommen, platzt, nur das „Department of Homeland Security“ bekundet Interesse, trotz nicht bestandener Drogentests und gerade wegen seiner Vergangenheit als präzise und erbarmungslose Tötungsmaschine. Ein-

sätze in Kolumbien soll er begleiten, sprich: killen. Genau der Job, dem er entkommen wollte. Die Heirat mit seiner mexikanischen Freundin rückt ins Unmögliche, der rekrutierende Beamte verweigert ihm den Handschlag, nachdem er Bilder von Einsätzen Jims gesehen hatte.

Mike findet einen Job, nachdem er die Beziehung zu seiner Freundin durch das Herumziehen mit Jim aufs Spiel gesetzt hatte.

Noch einmal wollen die Freunde einen drauf machen, in Mexiko, bevor das Alltagsleben ruft. Und hier im ländlichen Mexiko beschleunigt sich die rasche Abfahrt Jims in Paranoia, Gewalt und Amoklauf.

Der Film findet zurück in L.A. seinen traurigen und erschütternden Showdown.

Im Kern ist Harsh Times das Portrait eines Kriegheimkehrers, psychisch zerstört, ohne Hoffnung auf ein normales Leben. Der Film funktioniert, so „einfach“ und vordergründig er daher kommt, auf mehreren Ebenen. Beeindruckend, wie Christian Bale, der auch als Produzent auftritt, der Figur des Jim Davis Struktur gibt und dessen Fahrt in den Untergang zu der fesselnden psychologischen Studie eines tief verstörten Menschen intensiv und verstörend darstellt.

Ein Film, intelligent und risikofreudig produziert, der emotional packt und sich mit Macht ins Gedächtnis schraubt. (mjf)



**Erst zu BRUCKNER dann entscheiden!**

**0%**

**SONDER FINANZIERUNG**

TV Video HiFi Elektro Computer SAT

**BRUCKNER**

Schloßstr. 1-3 66953 Pirmasens Tel 06331 5390

[www.diefantastischenvier.de](http://www.diefantastischenvier.de)

## CD-Tipp

### „We represent garantiert Happy End“ Fanta Vier glänzen mit ihrem Album „Fornika“

Viel tiefer kann es nicht gehen, mault ein Fanta 4 Fan in einem Weblog zum neuen Album „Fornika“ der Fantastischen Vier. Und ein Netzmagazin verlieh den HipHoppers, die jetzt auf ihr 20-jähriges musikalisches Jubiläum zusteuern, ironisch den Namen „Die Fantastischen 40“.

Doch gemacht, das neue Album ist absolut gut. Natürlich sind die Fantas im Mainstream-Pop-Lager angekommen, doch das schon lange und da passen sie auch wunderbar hin. Denn die Unterschicht-HipHop-Attitüde, das Gangster-Gerappe vom angeblichen Rand der Gesellschaft, das war nie die Sache der Fanta Vier und hätte auch sehr kindisch ausgesehen. „We are from the Mittelstand“, hatten die Vier schon vor Zeiten versichert und sich auch dort verortet. Nun nennt man die Fanta Vier

immer noch Deutsch-HipHopper, doch was die Vier an musikalischem Output anliefern, sind (des Öfteren) Perlen deutscher musikalischer Pop-Art. Das Stück „Nikki war nie weg“ auf dem neuen Album ist eine ironische Reise zu den Wurzeln



des deutschen Rap, die ja tief liegen, nach Österreich (Falco) und zur Neuen Deutschen Welle (Trio und, naja, Marcus)

weisen. Musikalisch ebenso mit Zitaten bestückt, ein Trick, den die Vier mittlerweile wunderbar beherrschen.

Damit es noch mehr Spaß macht, lädt man sich bei den Fantas Gäste ein. Die Münchner Freiheit (!) singt Refrain im bekannten Satzgesang, der Allüberall-Herbert (Grönemeyer) fällt in „Einfach sein“ mit ein. Max Herre (Freundeskreis) singt den Refrain im melancholischen Schlusssong „Was bleibt“.

Fornika: Musikalisch nicht sonderlich neu, doch gediegen, ein paar Pop-Perlen auf dem sehr kurzweiligen Album; dazu intelligent-lustige Reime und Texte, das reicht doch schon massig für ein gutes poppig Album. Und mehr muss es auch nicht sein. Gut gemacht, fantastisch, eben. Und Alter adelt, wie man hört.

(red)



Familienvideothek mit Erwachsenenbereich



Paketversand zum Schnäppchenpreis

Hauptstr. 148 - 66976 Rodalben - Telefon: (0 63 31) 1 03 14  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 10.30-12.30 Uhr u. 15.30-21.00 Uhr | Sa 10.30-21.00 Uhr

### Neue DVDs im Verleih

- 18.05. Texas Chainsaw Massacre
- 23.05. Apocalpto
- 24.05. Das Streben nach Glück
- 24.05. Unsichtbarer Feind
- 24.05. Die Kreuzritter 2 - Soldaten Gottes
- 24.05. Blood Diamond
- 25.05. Flutsch und weg
- 30.05. Rache ist sexy
- 30.05. Man of the year
- 31.05. Schlachtnacht
- 06.06. Hell of Boomerang - Deli Yürek
- 06.06. Pulse
- 06.06. Das Spiel der Macht
- 13.06. Home of the Brave
- 14.06. The other side
- 14.06. Dreamgirls

Alle DVDs zu leihen  
im VideoLand Rodalben

**Riesenauswahl an Hardcore Verkauf-DVDs!**




**SCHILDER- DRUCK- UND BESCHRIFTUNGSTECHNIK**

Pirmasenser Str. 36 Tel. 06395 - 99 47 55  
66981 Münchweiler Fax: 06395 - 99 48 87

**Erfolgreich werben  
in Ihrem  Magazin!  
0176-60800175**

**Frey System Elektronik**  
Computer • Netzwerke • Hard- & Software  
Tel. 06331 - 509520



### Mädchen für Alles....

Intel Pentium 631, 3,0 GHz, 2 MB Cache  
ASUS Mainboard  
1 GByte DDR2 Arbeitsspeicher  
160 GByte SATA-2 Festplatte  
18 fach DVD Brenner  
Grafikkarte, 256 MB Speicher  
Logitech Tastatur & Maus  
Netzwerkkarte & Sound on Board  
Windows XP Home

**599,- €**

**Patchkabel:**  
3m > € 6,00, 5m > € 8,10, 10m > € 10,60  
15m > € 12,20, 20m > € 15,50, 30m > € 22,20

**Zweibrücker Str. 82 • 66953 Pirmasens**  
Internet: [www.fse.de](http://www.fse.de) • Shop: [shop.fse.de](http://shop.fse.de) • eMail: [vertrieb@fse.de](mailto:vertrieb@fse.de)  
Offen von: 09:00 bis 18:00, Sa.: 10:00 bis 14:00

Alle Preise in Euro inkl. MwSt. bei Abholung in Pirmasens. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.



...in der Winzergasse ganz oben!

Die Spargelsaison ist eröffnet!  
Frischer pfälzer Spargel in  
verschiedenen Varietäten



Genießen Sie  
Saftige Steaks von bester Qualität-  
Jetzt!

**Öffnungszeiten**  
Täglich ab 11.30 Uhr  
- Mittwoch Ruhetag -

Winzergasse 37 • 76889 Gleiszellen  
Tel. 0 63 43 -93 92 12 • Fax 93 92 13



[www.zum-lam.de](http://www.zum-lam.de)

eMail: [info@zum-lam.de](mailto:info@zum-lam.de)



Testen Sie jetzt  
für **3 Monate**  
den **SunClub**.

**ALLE CLUB VORTEILE HAUTNAH GENIEßEN!**

- ▶ Bis zu 30 Minuten täglich auf jeder Sonnenbank Ihrer Wahl
- ▶ Supergünstige Wunschtarife für Mitglieder
- ▶ Ab 14,95\*/Monat. Gültig für alle 7 Solarien!

Sonnenstudio  
**SUNDAYS**  
Waldfishbach

Im Ärztehaus  
Schillerstraße 1

**Waldfishbach**  
Mo-Fr. 9-21:30 Uhr  
Sa+So bis 18 Uhr